

SEMBLANZAS SOVIETICAS

"Los sin Dios"

Es posible que haya quienes, antes de leerlos, nos atribuyan el propósito de añadir una leyenda más, a las ya copiosas que sobre Rusia existen. Y admitamos esta posibilidad, porque han sido muchas las veces, y se ha dicho "la verdad sobre Rusia", y se ha dicho en formas tan diversas, y hasta contradictorias, que no son pocos los que han concluido por creer que todas estas verdades son vulgares mentiras. Mas los hechos—nótese que en Donostia se vocea el hecho de que en Moscú funciona un semanario especial, en el que se forman los misioneros de la nueva religión...

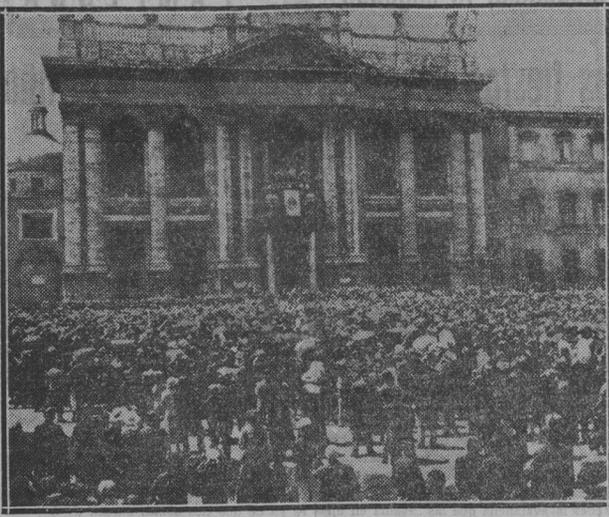
Es característica de esta propaganda su predilección por el niño. Son éstos, los nombres del futuro, el blanco más atraente de sus campañas. Y es tal la predilección que por el niño sienten los ateístas que no se recatan en propalar su propósito de ver militando en el ateísmo, para cuando finalice el plan quinquenal, a 17.000.000 de niños, esto es, a todos los niños de 8 a 14 años, que habitan la Rusia soviética.

Y ciertamente decidido es su empeño en esta empresa. Ya el año 1929 dispuso la Comisaría de Instrucción Pública la educación antirreligiosa en todas las escuelas, en las que no faltan—por otra parte— los niños denominados "pioneros", militantes ya en el ateísmo, que sirven de correa de transmisión para inculcar subrepticamente en sus tiernos compañeros el odio hacia Dios, y la aversión a todo sentido religioso.

Pasemos por alto las consecuencias funestas que el ateísmo ha producido en los niños y en la juventud. Consecuencias que desde diversos aspectos han llegado a preocupar hondamente al mismo Estado soviético. Tenue sería toda reseña, e insuficientes muchas cuartillas si pretendiéramos hacerla.

Nos interesa más hacer resaltar el hecho de que Rusia soviética no tiene fronteras en sus propagandas soviéticas, como no las tiene tampoco en el terreno económico, en el que aspira a la preponderancia. Y no sólo no tiene fronteras, sino que empuña energías, y cuantiosos recursos, en difundir por el mundo entero su ideología, en la que ocupa lugar bien destacado el ateísmo, la religión de "los sin Dios".

La distancia (?) que de Rusia nos separa hace que contemplamos sin inquietud esta actividad soviética, y que permanezcamos impasibles ante ella cual si hubiéramos perdido, no sólo toda noción de nuestro deber, sino hasta el más elemental instinto de conservación. Hemos hecho notar que al mismo Estado ruso la práctica de la nueva religión le ha creado muy serios problemas, especialmente en lo que a la mortalidad respecta. Y sin embargo, nosotros mismos, sin que la protesta surja, y acaso sin que sintamos en nuestra conciencia el latigazo de la ofensa que se nos infiere, el pregón descarado del periódico de "Los sin Dios". Ya en Donostia —repetámoslo— se vende uno de estos periódicos... Y este hecho, cuyas consecuencias hemos de palpar en breve, nos señala inequívocamente un deber. Señalado queda. Y queda cumplido nuestro propósito de indiciario...



El Papa bendiciendo a la multitud desde la "loggia" de la Basílica de San Juan de Letrán (Catedral de Roma)

NAVARROS QUE TRIUNFAN

Don Gregorio Iribas

Días pasados dimos a la publicidad en LA VOZ DE NAVARRA, un artículo titulado "Navarro que triunfa" referente al nuevo aparato inventado por el joven oculista don Gregorio Iribas. Hoy, enterados mejor de este invento, queremos dar a conocer la labor de este buen navarro, que como dijimos anteriormente, es digno sucesor de aquel gran navarro y sobre todo estellés, que se llamó como éste.

El invento, según nuestras noticias, es de un mérito y trascendencia realmente extraordinarios; y no solamente ha sido adaptado en todas las facultades y clases de Oftalmología de España, sino que con un gran entusiasmo, si cabe mayor, lo ha sido en el extranjero; nuestro Iribas está en materia de refracción y fondo del ojo (materias las más difíciles de la oculística), a la cabeza de los especialistas de todo el mundo. La prensa de fuera así lo ha reconocido, mientras que los de casa nada sabemos.

Es pues, necesario darlo a conocer.

En el "Ribereño Navarro", periódico de Tudela, que es donde nació el padre del invento, se habla de este invento diciendo que llena un vacío en la oculística que en vano se han esforzado en colmar con sus luminosos trabajos, especialistas tan renombrados como los profesores Kramer, de Berlín y Márquez, de Madrid, y los ingenieros ópticos de la importante entidad Nestche & Gunter.

Su labor intensa de dos años sobre el aparato, ha dado por resultado lo más interesante del Congreso Oftalmológico Internacional celebrado en Madrid.

Por eso no es de extrañar que continuamente reciba calurosas felicitaciones de Inglaterra, Alemania, Francia, Italia, Suiza, Bélgica, Austria, Japón, Estados Unidos, América del Sur y hasta de la India.

Sabemos también, que al mismo tiempo que felicitaciones se le anima y replica para que continúe sus trabajos, exhortándole para que en el próximo Congreso no deje de presentar el fruto de sus estudios y descubrimientos. Este Congreso se ha fijado para dentro de cinco años, en el Cairo.

Gran parte de estos trabajos se deben a su padre, don Valero, eximio oculista, gran autoridad médica, que ha orientado a su hijo con sus vastísimos conocimientos, aunque la modestia del amable y simpático don Valero, no quiera reconocer en sí mismo mérito alguno, y todo lo atribuya al talento y aplicación de su hijo Gregorio.

A todo lo ya dicho, tenemos que añadir un mérito más. Varias casas extranjeras le han propuesto la adquisición de la patente mediante grandes primas, pero su patriotismo, no ha querido aceptar las alagüeñas ofertas, y por innata modestia no quiere explotar su popularidad y acrecentar su clientela, lo que le sería muy fácil de conseguir.

Congratulémonos de que a las muchas notabilidades de nuestra raza, podamos añadir una más, la de don Gregorio Iribas, oriundo de Estella y nacido en Andéraz.

Temas euskéricos

En mi escrito del domingo último tratando de aducir pruebas de un vasquismo más intensamente racial o temperamental en los vascos de allende el Pirineo dejé de aportar un dato muy importante que refuerza mis razonamientos y que no quiero pase desapercibido para que así tengan los lectores más elementos de juicio para elucidar mis argumentos.

Es el hecho muy significativo de que aquellos vascos, hasta los de los más apartados caseríos, se escriban entre ellos en euskera.

Todas las cartas que se cruzan entre América, (donde tan enorme colonia de vascos de aquel país existe), y su amada tierra de origen están escritas en su lengua vernácula.

En Luzaide (Valcarlos), perteneciente por su situación geográfica a aquella vertiente, así como por su lengua, costumbres y parentescos, sucede lo propio. Toda la correspondencia destinada a sus hijos residentes en California, Chile o Argentina, está igualmente escrita en vasco. Y vice-versa.

En cambio ni en Bizcaya, ni en Guipúzcoa ni en Navarra hacen uso los campesinos de nuestra lengua para comunicarse, sino del castellano; y claro está, por medio de un intérprete o memorialista, los que desconocen la lengua castellana. No saben escribir en euskera. Nunca lo han hecho.

¿Qué deducción se desprende de esto? En primer lugar prueba una mayor cultura vasca en aquellos transparentes; una familiarización con el idioma literario, mayor hábito de leer textos vascos, entre ellos los libros de rezos.

Así vemos en Valcarlos suscritos desde hace más de cuarenta años al Eskalduna de Bayona la mayor parte de los ciento dos caseríos existentes, y que lo leen tan fácil y corrientemente como el aldeano de aquí el castellano.

Es el único periódico que leen y en él encuentran las noticias que les interesan, así como consejos a los labradores sobre el cultivo de sus tierras, y sobre ganados. Y, naturalmente, cuando escriben lo hacen en euskera, porque están acostumbrados a las letras de molde.

Por lo expuesto verá el lector que desapasionadamente me siga, que no me ciega ningún localismo cerrado al atribuir un vasquismo más acentuado a los del otro lado del Pirineo.

En aquellas tierras un semanario como Eskalduna no es un órgano de renacentistas noblemente románticos, como ocurre con los de la Vasconia peninsular, sino una necesidad que la demanda el país, sentida por el pueblo, como único vehículo para comunicarse e ilustrarse.

Es de notar además que como pueblos menos orgullosos que éste, así no se desdennan en hablar en vasco la gente de posición destacada, como médicos, abogados y notarios, sino que entre ellos lo usan comúnmente. Es raro encontrar uno de éstos que ejerza cargo oficial que no sea eskaldun.

Aparte de que el Gobierno francés, percatado de su necesidad, procura que sus funcionarios sepan la lengua del país.

Qué lamentable y triste contraste con el que aquí se ofrece! A qué comentarios nos conduciera.

MANEZAUNDI

DE NAVARRA, y desde luego se autoriza, siempre que se ponga la procedencia.

CON PLUMA AJENA

La ley de reforma agraria y el presupuesto de la República

La base 15 dispone "que los gastos realizados en labores preparatorias por los actuales explotadores, cosechas pendientes, capital mobiliario, mecánico y vivo, serán abonados por el Instituto, antes de la ocupación de las tierras". Luego antes de que el Instituto, en nombre del Estado, se incaute de las fincas para entregarlas a los campesinos-colonos, habrá de pagar a los propietarios expropiados el valor de las cosechas pendientes y del capital mecánico y vivo. Para pagar estos gastos, previstos en la Ley, no figuran en el Presupuesto más que los 50 millones de pesetas a que antes me he referido. Si al incautarse de las fincas, el Estado ha de pagar también el capital a que se refiere la base 15 de la Ley, es evidente que quedará reducida la cantidad destinada como anticipo necesario a los campesinos asentados, con lo cual habrá de quedar también reducido el número máximo de 10.000 campesinos asentados que, dada la consignación presupuestaria, correspondería asentar en este ejercicio a razón de la cantidad mínima de 5.000 pesetas a cada uno como anticipo económico. De donde resulta que los asentamientos de campesinos-colonos del Estado, si pueden realizarse, quedarán reducidos a un número insignificante, que no podrá ofrecerse como ejemplo ni enseñanza de la aplicación de una Ley que se ha considerado y aun se considera por sus autores como base de la estructura social de la nueva economía agraria española.

Un punto esencial ha olvidado la Ley, y es el que se refiere a la construcción de viviendas para los campesinos asentados. Parcelada la tierra que hoy constituye una "unidad de explotación", cada campesino-colono necesitará una vivienda para él y cuartos y albergues para su ganado de labor. Y estas viviendas y edificios los necesitará al lado, o sea dentro de la parcela en la que se hubiese asentado, porque no es de suponer que el campesino asentado haya de vivir en la villa o en la ciudad, fuera de sus campos. Pues bien; si hoy no existe esta clase de viviendas, ¿quién las va a construir? ¿Las construirá el Estado? Esto es lo procedente, porque el asentamiento representa la posesión de un campo y de una vivienda, y por tanto, el Estado, dueño del campo, ha de entregar también al colono su vivienda y edificios necesarios para la explotación. No existe consignación en el Presupuesto para la construcción de estas viviendas. Luego será difícil realizar el asentamiento de los campesinos para que la tierra cumpla su función productora, porque el campesino-colono del Estado no puede vivir en sus miserias viviendas de la aldea, de la villa o de la ciudad.

Las tierras de que se incautará el Estado para entregarlas a los campesinos en explotación mediante el pago de un canon anual, tributan hoy por el concepto de concepto de contribución territorial y ganadera. Siendo el Estado dueño de las fincas, ¿estarán sujetas al pago de la contribución territorial? Es de suponer que estarán exentas de esta contribución. Luego la Reforma repercutirá en baja en la recaudación de la contribución rústica y pecuaria. Pero quizá se me dirá: no habrá baja en la recaudación del tributo, porque, en el canon anual que habrá de pagar el colono, se incluirá la cuota de esta contribución. Y yo diré a este argumento, que esta inclusión sería injusta, porque se colocaría al campesino-colono del Estado en peor condición que al labrador que llevase tierras en arriendo de propiedad particular, en cuyos contratos se establece generalmente la condición de que el propietario pagará todas las contribuciones sobre la finca.

Los campesinos-colonos del Estado no serán dueños de la tierra: el dominio será del Estado. El campesino explotará la tierra, tendrá sólo el dominio útil mediante el pago de un canon anual. Será un colono del Estado. Si el colono no paga el canon establecido, el Estado, y en su nombre el Instituto de Reforma Agraria, podrá ejecutar el cobro "por la vía de apremio, con arreglo a las leyes vigentes", según dispone la base 3.ª de la Ley. Está bien que se establezca el procedimiento; pero, ¿vendrá obligado el campesino-colono del Estado a pagar el canon si ha perdido la cosecha por efectos atmosféricos? En el proyecto de arrendamiento de fincas rústicas presentado a las Cortes, se dispone que en caso de pérdida de cosechas, el arrendatario quedará libre del pago del precio de arriendo; luego si este principio se estima justo para los arrendos de fincas de propiedad privada, con mayor razón deberá extenderse al colono del Estado del pago del canon cuando, por efectos atmosféricos, pierda la cosecha, que constituye el fruto de su trabajo.

Como puede apreciarse por cuanto expongo, la ley agraria tiene directa relación con el Presupuesto de la República. Si ha de aplicarse para que alcance a una gran masa de población campesina de España, será necesario consignar en los Presupuestos grandes cantidades, así para el pago de intereses y amortización de los capitales emitidos, como para anticipos a los asentados y construcción de viviendas necesarias, todo lo cual habrá de recargar de un modo extraordinario las cifras del Presupuesto de la República.

DANIEL RUI

Es en 1918 cuando en Rusia se inicia la campaña contra Dios. Campaña encaminada a arrancar al pueblo ruso todo sentimiento religioso, y que ha sido, y sigue siendo, dirigida y sostenida por el Estado soviético, el cual ha adoptado diversas tácticas y procedimientos, según hemos de ver. Es el primero de éstos, la violencia, la persecución sañuda, la destrucción, el crimen. Persecución y violencia que iracundas se desatan, llegando a extremos inconcebibles y desde luego, repugnantes a todo sentimiento humanitario. Mas esta barbarie, que arrastra templos y joyas artísticas, cuyos escombros aprisionan los cuerpos yertos de obispos y sacerdotes, no tardó en hallar en sí misma la causa de su rotundo fracaso. Fracaso debido a la reacción, lógica y natural, que toda violencia provoca. Esta violencia no logra el fin que persigue. No logra extinguir el sentimiento religioso del pueblo ruso. Mas tarde, sustituye a la violencia, el ridículo, el escarnio, la caricatura grotesca, la parodia de fiestas y procesiones religiosas, muy especialmente de la católica. Ridículo, que a pesar de tener a su servicio imaginaciones calenturadas, no exentas de sentido artístico, no logra tampoco el resultado apetecido, pues a su pesar, persiste en el pueblo la idea de Dios.

Ante éste segundo fracaso se adopta una nueva táctica. La táctica de crear una nueva religión, destructora de todas las demás. Y es ésta el ateísmo, vieja deidad a la que sirve la nueva organización de "Los sin Dios", cuyos miembros, distribuidos en células propagan ardorosamente por el mundo entero la que es religión oficial en los vastos territorios de la U. R. S. S.

"La Vie Catholique" de París nos daba cuenta recientemente de la actividad que esta organización de "Los sin Dios" despliega, y de su potencialidad numérica que, en breve plazo, ha crecido extraordinariamente.

El año 1926, los militantes en "Los sin Dios" eran 87.033. Cifra que en 1932 asciende a 5.673.000. Las células que éstos utilizaban el año 1926 eran 2.421 y su número sube a 65.000 ya en el año 1932.

La elocuencia de estas cifras nos ahorra todo comentario.

Este desarrollo que en un lustro escaso ha adquirido esta organización no puede me-

DE LA CAMARA DE COMERCIO

Expediciones con servicio de Correos que se despacharán en la Administración Principal de Pamplona

Horas de salida y llegada

Como ampliación al cuadro y combinaciones de enlaces de trenes que, a partir del 15 de Mayo de 1933, han de regir en los Ferrocarriles del Norte, se ofreció recientemente al conocimiento del público, se detallan a continuación, las horas de salida y llegada que, en la Administración Principal de Navarra, tiene el servicio de Correos.

Expediciones	salida	llegada
Misto de Alsasua	6.00	8.00
Correo de Casetas (1ª)	13.45	8.00
Correo expres a Casetas 2ª	21.15	13.25
Correo expres a Alsasua 1ª	7.30	13.50
Correo a Alsasua (2ª)	13.30	21.20
Tranvía a Alsasua (3ª)	17.00	10.20
Pamplona a Sangüesa 1ª	7.30	20.00
Pamplona a Sangüesa 2ª	14.30	10.00
Correo a Alsasua (2ª)	13.30	21.20
Pamplona a San Sebastián (Plazaola)	7.45	11.30

Junta de Transportes de Navarra

De conformidad con el artículo 5 del acuerdo general sobre Transportes, dictado por la Excm. Diputación en 18 del corriente mes, esta Junta admitirá las solicitudes de continuación provisional de servicios de conducción de viajeros en automóviles de línea por las carreteras de Navarra, sean de implantación antigua o reciente, hasta el día 10 inclusive de Junio próximo.

Las empresas interesadas harán constar en la solicitud que formulan, separadamente para cada servicio, los siguientes datos: a) Recorrido; b) Horario; c) Longitud de la línea; d) Fechas en que se verifica el servicio; e) Vehículos, indicando para cada uno de ellos: peso en vacío, marca, potencia, matrícula y capacidad de transporte de viajeros; f) Tarifa media kilométrica actualmente percibida; g) Fecha desde que se realiza el servicio; h) Detalle de las autorizaciones obtenidas; i) Cantidad de la fianza depositada por kilómetro de recorrido.

Estas peticiones deberán reintegrarse con un timbre provincial de 0,50 pesetas.

Pamplona 30 de Mayo de 1933.—El Presidente de la Junta, Constantino Salinas.

Nota.—En la Inspección de Transportes (Oficinas de la Dirección de Caminos) se facilitarán gratuitamente a los interesados hojas impresas en las que puedan consignar la solicitud y los datos complementarios de ella y se les dará las máximas facilidades y orientación para realizarlo.

tomovillistas, había presentado un escrito a la Diputación con el fin que los recibiese para tratar de este asunto, a lo que ha accedido la Gestora, señalando el próximo jueves para la entrevista. En vista de esto se acordó dirigir un escrito a la citada Gestora para que al igual que al Gremio de Automovillistas, se señale fecha y hora para tratar del citado contraferro y en caso de que no tenga tiempo libre por el mucho trabajo u otras causas, le conceda asistir junto con los Automovillistas.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCM. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista	850 por 100
Imposiciones anuales	425 " "
Imposiciones semestrales	375 " "
Cuentas corrientes a la vista	250 " "

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III-Nuevo Euzancho

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arba, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Ebro.

La declaración de rentas

Con relación al Decreto reciente de la Diputación sobre declaración de rentas, esta Asociación hace saber a sus asociados:

Primero.—Que reputa conveniente la declaración, para evitar que la expropiación se haga con valoración que no responda al justo precio de las fincas, en el caso de que, por aplicación de la Ley Agraria, se llegue a la expropiación de las tierras puestas en renta.

Segundo.—Que tal declaración no debe perjudicar a quien la haga, porque, si todas las tierras pasan al catastro con capital imponible que corresponda a la renta real o en paz de producir, la cuota de reparto tributario habrá de amoldarse a la estimación catastral, pudiéndose bajar el tipo de contribución, para producirse la misma cantidad líquida en favor de la Hacienda del país.

Tercero.—Que dicha declaración la reputa necesaria en cuanto que, de no hacerse, causaría a los propietarios males mayores, ya que, pudieran ser considerados como ocultadores de riqueza, teniendo entonces que pagar, todo lo que ocultaron, mas el doble de pena por la ocultación.

Cuarto.—Que una vez hecho dicha declaración, los agricultores estarán en el pleno derecho de exigir a los poderes actuales, que se cumplan las disposiciones vigentes sobre pago de contribución de utilidades, no dándose el caso de que, pague el que quiera, y quien no quiera pagar no sea obligado a hacerlo.

Estella 29 Mayo 1933.

Sentencia absolutoria en el juicio celebrado ayer en la Audencia

Ayer, a las dos de la tarde y ante el Jurado del Distrito de Estella se celebró el juicio que se seguía contra Gregoria Lasterza Pérez de Larraga, acusada del delito de infanticidio.

El Ministerio Fiscal delató los hechos y apreció en ellos la atenuante de pérdida parcial de inteligencia en la ejecución de los mismos de la procesada.

La defensa, dirigida por el letrado don Estanislao de Aranzadi, rebató el informe del Fiscal llevando al Jurado el convencimiento de que la procesada al realizar los hechos por los que se le acusaba, estaba privada en absoluto de conocimiento y era, por ello, irresponsable.

El Jurado admitió en su veredicto en un

Una emisora de música vasca en estación belga

Hoy miércoles, tendrá lugar por la estación emisora belga I. N. R. Flam 333.2 m.; 20 kw., un concierto de música vasca a las doce de la mañana hora local, y a las once de nuestro horario.

He aquí el programa.

Disques. Musique basque:

- Ouv. de "Ramucho" (sur des thmes basques) (Pierre).
- "Ume eder bat" (chanson basque (X)).
- "Bibliqueta" (chansons basques (X)).
- "Celedón" (San Miguel).
- "El Caserío" (Romero-Shawy. Guridi. (Zortzika).
- (Mendi Mendiyán) (José Mari).
- "Eterregia zara zu" Fandango pop.
- "Mendi-Menditik". Pasacalle, regreso regreso de la romería.
- "Ramucho" (Ferné) a) "Le couvent", d'Amexqueta; b) "La cidrierie", fandanguillo.
- a) "Joshe Mikel"; b) "Los arlores", melodías.
- "El caserío", prélude, ira, partie (Guridi).
- "Azpaldiko"; b) "Matzaren orpotik" melodías.
- "Amaya", espantadanza (Guridi).
- "Euzko Abendearen Ereserkia", himno basque (Zabala).
- Ouv. de "Martha" (Plotow).

Escuela de Artes y Oficios

Habiéndose cerrado la exposición de los trabajos realizados por los alumnos de esta Escuela, se ruega a los mismos pasen a recogerlos durante los días 31 y 1 de once a una de la mañana y de seis a ocho de la noche.

A. OROZ Médico

ANALISIS

San Antón, 3, primer. Tel. 1499

todo la tesis de la defensa y en su virtud, fué absuelta la procesada.

Felicitemos cordialmente a nuestro querido amigo, el joven letrado señor Aranzadi, por este nuevo triunfo.

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro querido amigo don Blas Manso, alto empleado en la Central del Banco de Bilbao.

A Salamanca han marchado los distinguidos jóvenes pamploneses y aventajados alumnos de Derecho, don Manuel de Aranzadi y don José Miguel Unzu.

BACHILLERATO

Curso de verano. Preparación para septiembre y adelanto de asignaturas.

Academia FONCILLAS

San Ignacio, 12 Teléfono 2279 Pamplona

—De Etzalar, donde ha pasado una temporada, don José Martínez Olalla con su distinguida esposa doña María de la Concepción Carretero.

—De Burgos don Tomás Garicano.

—De Madrid el perito agrícola don Antonio Assas.

Interesante a Fabricantes de Harinas de Fuerza

Se le ofrece ocasión de arrendar en Oviedo almacén para carga y descarga de vagones, propósito para establecer un depósito y servir a toda la Provincia, una de las de mayor consumo de esta clase de harinas, con posibilidades de colocar toda la producción, como actualmente tienen establecido Fábricas de Castilla.

Para informes esta Administración.

—A Barcelona el aventajado alumno de la Escuela de Aparejadores y distinguido joven don José Espoz

—De Zaragoza a Lumbier con sus encantadores nietos, doña Luisa Pobis, distinguida esposa del farmacéutico de dicha villa don Tirso Seriola.

De Bilbao la distinguida señora doña María Aranzadi de Epalza.

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de niños
Rayos ultravioleta, electro-medición.
RAYOS X
RONCESVALLES, 4, primera.
Teléfono 1928
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 8

—De Sagunto el ingeniero don Antonio de Aranzadi.

—De Zaragoza se ha trasladado a Buñuel, don Antonio Oliver, con su distinguida familia, donde pasará la temporada veraniega.

VARIAS

En virtud de ingreso en el escalafón del Estado, ha sido destinado a la Estación Enológica de Reguerra (Valencia), el culto ingeniero pamplonés don Ignacio M. Rodríguez Juguera, en la actualidad ingeniero jefe de Brigada del Catastro Provincial nuestra enhorabuena.

No deje de encargarse los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.— Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

A la sección Agronómica de Santander el culto ingeniero don Miguel Troncoso Sagredo ingeniero jefe de Brigada del Catastro Provincial.
Nuestra enhorabuena

MADERAS
De pino de Roncal y entarimados
ANTONIO ERICE

BODA
En la Basílica de Nuestra Señora de Roncesvalles contrajeron la semana pasada matrimonial enlace el conocido propietario de Artajona don Rogelio Oficialdegui y la bella señorita de Orcoven Eulogia Lejún Amézqueta.

COÑAC TRES PERLAS
FINISIMO Y MUY VIEJO
Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.

Bendijo la unión el presbítero don Alberto Oficialdegui, párroco de Ibero y tío del contrayente y actuaron de padrinos el hermano de la novia don Braulio Lejún y la madre del oído doña Julia San Martín.

Los recién casados después de obsequiar a sus invitados con un banquete en el Hotel Loizu, salieron de viaje de boda para

TERCER VIAJE A ITALIA EN AUTOBUS
NUEVO AVISO

Siendo ya segura la salida del autobús que ha habido necesidad de agregar para la expedición, advertimos que quedan disponibles en el mismo solamente cuatro plazas.

Inscripciones hasta el 1.º de Junio.
Viajes "FLECHA AZUL". Leire, 10.—Teléfono 2280.

ANIS LAS CADENAS
De finisimo paladear
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 2284

diferentes poblaciones, al regreso del cual fijarán su residencia en Artajona.

NOMBRAMIENTO
Ha sido nombrado Secretario del Ayuntamiento de Peralta nuestro distinguido amigo don Amadeo García de Leyaristi, que desempeñaba igual cargo en Pitillas.

Le felicitamos cordialmente, así como al ayuntamiento de Peralta por su acierto al designar para aquel importante cargo, a un funcionario tan ilustrado y celoso.

La velada del domingo pasado en conmemoración del veinticinco aniversario del Niño Jesús de Praga de Pamplona

El domingo último, 23 de Mayo, como un obsequio a los muchos devotos del Niño Jesús de Praga de Pamplona, la Archicofradía del Niño Jesús de Praga organizó una velada para personas mayores, en el salón-teatro de los PP. Salesianos, cedido amablemente.

Se abrió una "Corcha"... y la "Perla del Cantábrico" goteó unas perlas pequeñas... Desde San Sebastián se desplazaron a nuestra ciudad 24 jóvenes entusiastas de la Sociedad "Carmelo y Praga", establecida en los PP. Carmelitas de Amara, para honrarlos con su visita y hacernos pasar un rato gratísimo e inolvidable.

Les acompañaba el que hasta el presente ha sido su director, el R. P. Florencio del Purísimo Corazón de María.

A las cuatro de la tarde comenzó la velada.

Pusieron en escena el drama "El Cardenal", escrito en inglés por Luis N. Parker y adaptado a la escena española por don Manuel Linares Rivas.

Yo no sé cómo trabajan los profesionales de la escena y el teatro. Supongo que el arte y la necesidad los harán maestros; pero no creo exagerar o ser paja de una impresión momentánea, si aseguro que estos jóvenes que actuaron el domingo en el escenario salesiano de nuestra ciudad son artistas perfectos.

El público, desde las primeras escenas del primer acto, quedó en vilo de interés. Se le vio en sus aplausos espontáneos seguir el curso de la trama, enternecerse, odiar, amar, palpar con los personajes de la hermosa farsa representada tan a lo vivo y tan al natural.

La habitación de los Médicos en Roma, en tiempo del Pontificado de Julio II, la llenaba la presencia de un solo hombre. Esto se advirtió a las primeras de vuelta sobre las tablas. Cuando él faltaba, faltaba todo; cuando él entraba, entraba todo. Este hombre era el "Cardenal" Juan de Médicis.

No voy a alargarme, no voy a hacer la crítica de la obra, ni de la actuación de los artistas. La obra es buena de verdad. Con una decoración fastuosa la impresión hubiese sido cabal. A pesar de ello, los personajes suplieron todo. Estuvieron todos muy bien.

Sin embargo, puesto que la importancia del personaje así lo pide (la acción gira en torno de él) hemos de señalar la actuación del señor Zapirain, que representaba el papel de Cardenal.

Las dotes artísticas de este joven aficionado son grandes. En su papel estuvo insuperable. Vestido con toda precisión de la indumentaria elegante de un Cardenal, su fisonomía varonil y atrayente, sus gestos dignos, su hablar tranquilo y reposado, sus palabras tan sabias y tan ajustadas a su dignidad, le hicieron objeto de todos los aplausos y de todas las alabanzas.

Sentimos el impulso de subir al escenario y pedirle de rodillas nos diese a besar su anillo, que brillaba sobre sus dedos enguantados o impartiese su bendición a los concurrentes como si estuviese en la Catedral de Florencia. "Parecía Mons. Tedeschini en persona", se nos ha dicho. Tan al vivo y tan bien lo hacía.

La concurrencia salió con la imaginación llena de la figura del Cardenal, pero hubo también muchas felicitaciones y alabanzas y aplausos para todos los demás. Para aquel infeliz y fidelísimo campanero Beppo, para el noble Guillermo de Médicis, para Bartolomé Chigi, para Andrea Strozzi, para Julián de Médicis... para todos, porque todos estuvieron muy bien, como también lo estuvieron las niñas encantadoras que actuaron en los entreactos e hicieron el ofrecimiento y la petición.

El público,—según tengo entendido—salió muy satisfecho de la velada, y en las calles y en el paseo, reconociendo a los jóvenes artistas, se adelantaba para saludarlos y felicitarlos.

Ellos marcharon encantados de la buena acogida que habían recibido en Pamplona, y haciendo votos para que sea pronto el día en que puedan actuar de nuevo en nuestra ciudad.

El Niño Jesús colme a todos de bendiciones y haga que la velada del domingo próximo, exclusiva para los niños de la Archicofradía, tenga un éxito relativamente igual al del domingo pasado.

Fr. Carmelo de Jesús Crucificado.

Contabilidad y cálculo mercantil

Preparación para la administración de casas comerciales y empresas mercantiles. En cada clase se admiten número reducido de alumnos.

Ciudadela, 13 segundo PAMPLONA

Las fiestas de la Archicofradía del Niño Jesús de Praga 1908-1933

Como se esperaba los cultos que la Archicofradía del Niño Jesús de Praga había preparado con motivo del 25 aniversario de su establecimiento en la Iglesia de los PP. Carmelitas de Pamplona se han celebrado con toda pompa y con una concurrencia de fieles tan numerosa como pocas veces se ha conocido a pesar de ser el templo Carmelitano de nuestra ciudad uno de los más atractivos para el corazón pamplonés, aunque esté perdido entre los viejos rincones de la vieja Iruña.

Los carteles anunciadores de las Iglesias y las hojitas volantes de los avisos tocaron a rebato en el mundo de las almas devotas del Niño Jesús de Praga, que son muchas, y las naves del templo con ser bastante capaces resultaban estrechas y cortas, para contener la avalancha que las invadía en un ímpetu de amor divino.

Ya el domingo día 21 en el momento de la bendición de las nuevas imágenes, la multitud se apiñaba devota y curiosa en torno del altar, a donde descendió toda la Comunidad con capas blancas presidida por el Muy reverendo Padre Prior P. Fabián de San José, que procedió a la bendición de los relices e imágenes mientras el coro de la Comunidad cantaba himnos litúrgicos y el coro de señoras entonaba cánticos en honor del Pequeño Rey de Praga.

El altar profusamente iluminado, cubierto de flores con exquisito gusto, apareció a todas las miradas como una visión celeste, como si los ángeles no hubieran corrido la peca las cortinas del firmamento para ver un trocito de gloria.

El día siguiente comenzó el triduo solemne. Por la mañana, según estaba anunciado, se celebró todos los días, misa en el altar del Niño Jesús de Praga con acompañamiento de órgano y ejercicio del triduo Pequeños y personas mayores rivalizaron en fervor y acudieron en gran número a ofrecer las primicias del día al Niño Jesús de Praga.

Por la tarde el espectáculo que ofrecía la iglesia a las seis de la tarde era consolador aunque fuese un tanto bullanguero como cosa de niños.

Por las puertas entraban a cada momento grupos y más grupos de niños que anegaron materialmente la iglesia. Toda ella quedó llena de pequeños de todas las clases sociales de Iruña que pugnant por hallar un rincón donde acomodarse para asistir a la función infantil del Niño Jesús de Praga.

Los que no lo vieron difícilmente podrán darse cuenta del entusiasmo y el fervor que rebosaban aquellas fisonomías infantiles. Expuesto el Santísimo se rezaba el rosario, el ejercicio del triduo, después se cantaba un cántico y se hacía reserva y entonando las estrofas del "Viva Viva" tan típicas de estas funciones salían los niños adorando la imagen de su pequeño Rey.

Y esto fue repitiéndose todos los días con la sola diferencia de que la asistencia de niños fué aumentando de un día para otro, no siendo suficiente para acomodarlos todos los bancos que se colocaron en ambas naves laterales.

Antes de que los niños desarrollaran el templo ya comenzaban a ocuparlo las personas mayores para asistir a la función de las siete, en la que la concurrencia fué también copiosísima, teniendo la satisfacción piadosa de escuchar la divina palabra de labios de aquellos que muchas de ellas conocieron en sus tiempos de infancia y juventud como Directores de la Archicofradía. La alabanza huega para ponderar lo que nos diferencian y la forma de decirlo, conociéndolos como los conocemos como apóstoles de la devoción al Niño Jesús de Praga.

El día 25 festividad de la Ascensión del Señor, término de las fiestas religiosas del 25 aniversario, la comunión general fué nutridísima. Desde el coro se interpretó un delicado motete eucarístico y las señoras cantoras continuaron cantando amores eucarísticos después que el Reverendo P. Aniceto dirigió su férvida palabra de preparación a los comulgantes.

A la diez se celebró la misa solemne en la que ofició el M. R. P. Provincial Fr. Ezequiel del Sagrado Corazón de Jesús, haciendo corte de honor en las gradas del presbiterio, dieciséis pájecos elegantemente ataviados que con sus manecitas juntas, sus cabezas rubias y negras y sus ojitos inocentes. Nos recordaban los coros seraficos.

Las notas de la gran misa "Pastoralis" del Rdo. P. José Domingo cantada brillantemente por hermosas voces empaparon de armonías el espacio y las almas de los fieles que a pesar de la hora y de la costumbre acudieron en buen número a escuchar la ferviente oración del Rdo. P. Rescudo del Niño Jesús tan amante de la devoción pragueña, que puso en sus accents toda la dulzura de las ternuras más hondas y en sus pensamientos a todas la sublimidad de las cosas más altas.

Por la tarde la función de los niños se celebró a las cuatro y media como las funciones mensuales. Dirigió la palabra en un saludo cordial el Rdo. P. Teodoro, Director de la Archicofradía de Victoria venido expresamente para estas fiestas. A continuación de la plática y en vista de que era imposible hacer circular la procesión por el interior de la Iglesia por la aglomeración de niños se expuso al Santísimo y se hizo el acto de consagración de los niños al Niño Jesús de Praga y dada la bendición, cantando la clásica despedida, fueron saliendo del templo. Poco después la iglesia aparecía invadida

Noticias y sucesos

DENUNCIAS
Ante la Comisaría de Vigilancia fueron denunciados:
Un sujeto por promover un fuerte escándalo.
Uno por reyerta.
Uno por negarse a pagar en un bar el importe de su consumación.

Ante el señor Alcalde fueron denunciados:
Un individuo por instalar un andamio sin el correspondiente permiso.
Un sujeto por romper con una piedra una bomba del alumbrado público.
Un sujeto por encontrarse embriagado y promover un fuerte escándalo.
Un sujeto por postular.

CASA DE SOCORRO
En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:
Francisco Estremera, de 6 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve salvo complicaciones.
Angel Enrique Fernández, de 30 años, epixtasis, leve s. c.
Luciana Urey, de 63 años, fractura de codo, leve s. c.
José Luis Martínez, de 6 años, contusiones y erosiones generalizadas y hematoma en la frente pronóstico reservado.

CAIDA DESGRACIADA
En Goizueta, estando el vecino de aquella villa, Timoteo Escudero Escudero, de 33 años, haciendo sus necesidades en el retrete de su domicilio, desplomose éste, cayendo desde una altura de dos metros y medio y produciéndose en la caída la fractura de la séptima costilla y otras lesiones de menos importancia de carácter menos leve.

Se ha dado cuenta al Juzgado de este accidente.

NINA ATROPELLADA POR UNA CABALLERIA
En la carretera que cruza la villa de Peralta, fué atropellada por un caballo que montaba, Manuel Iriso Palo, de 19 años, vecino de Villafraña, la niña Aurea Pellejero, de 4 años, vecina de la primera de las citadas villas, a la que produjo el atropello equinos del muslo derecho, de carácter leve.

En el asunto interviene el Juzgado.

DETENIDOS EN LIBERTAD
Los detenidos días anteriores como presuntos autores de haber puesto el pasado día una bomba en el Palacio de Justicia, han sido puestos en libertad, por no resultar cargo alguno contra ellos.

Estos han sido libertados por orden del Juez que abrió sumario.

EL JUICIO POR JURADOS DE AYER
Ayer se vió ante el Tribunal del Jurado la causa que proceda del Juzgado de Villafraña, seguida contra Gregoria Lastera Pérez, por infanticidio.

Defendió a la procesada el joven abogado don Estanislao de Aranzadi.

La sentencia fué dictada a continuación por el Tribunal de Derecho de acuerdo con el veredicto del Jurado, que fué totalmente favorable para la procesada.

De Enseñanza

DE LA SECCION
A disposición de doña Francisca Sarriena Iriarte, se encuentra una credencial de maestra interina para Aldhuevo de Caballero (Soria).

Podrá pasar a recogerla cualquier día laborable de once a una.

Se nombran maestras interinas de Villamayor de Monjardin a doña María Escudero y de Guembe a doña Antonia Pagador, ambas curullistas aprobadas.

El próximo sábado celebrará sesión Consejo provincial de Primera enseñanza.

En la Delegación de Hacienda se han recibido los libramientos de Haberes del Ministerio correspondientes al mes de Mayo corriente.

Podrán, pues, hacerse efectivos el día primero de Junio, a pesar de la gran complejidad que dio lugar al movimiento de personal en el mes de Mayo, a consecuencia de la resolución del último concurso especial de Navarra.

Solicita prórroga de licencia doña Francisca Lasantas, maestra de Aroz-Lete.

Plaza del Mercado

Precios que rigieron en el mercado de ayer:

PISCADOS
Merluza 4,50 y 5 pesetas kilo.
Congrio 3,50 y 4,50.
Besugo 2,50 y 3.
Gallós 4 y 4,50.
Salmonetes 4,50 y 5.
Panchos 6,50.
Quicos 2,50 y 3.
Almejas 3,50 y 4.
Perecebas 3,50 y 4.
Marrajeo 2,30 y 2,40.
Tolla 2,40 y 2,50.
Cigallas 1,00 y 1,10.
Chicharro 1,30 y 1,40.
Berdel 1,80 y 2,25.
Anchoa 1,50.
Sardinas 1,60 y 2.
Pescadilla 2,50 y 3.
Paloma 1,80 y 2.
Lubina 1,10 y 1,15.
Locha 1,80 y 2.
Salmón 1,80 y 2,00.
Gambas 6,50 y 7.
Truchas 9,50 y 10.
Bacalao 2,40 y 2,50.
Lagosta 17,50 y 18.

FRUTAS Y HORTALIZAS
Manzanas 1,25 y 3.
Presones a 2 pesetas kilo.
Fresas 4,75 y 5.
Cerezas 0,40 y 0,60.
Albérchigos 1,30.
Limones 0,35 y 0,40 uno.
Plátanos 2,40 docena.
Naranjas 4,50 y 8 pesetas ciento.
Mandarinas 10,50 y 12 el ciento.
Lechuga 0,05 y 0,20 una.
Espinacas 0,35 y 0,40.
Achiotea 0,15 y 0,40 manajo.
Acelga 0,15 y 0,35 manajo.
Borrajá 0,15 y 0,45 manajo.
Patatas 0,25 y 0,30 kilo.
Alubia freca 1,40 y 1,60.
Habas frescas 0,30.
Guisantes frescos 0,70.
Pellás 0,80 y 1,40.
Espárragos 1,10 y 2 manajo.
Cebolla 1,20 hora.
Bréculis 0,45 y 0,60.
Alicachofas 0,80 y 1,10.

AVES Y CAZA
Gallinas 6,50 y 9.
Pollos, 7,50 y 9, uno.
Pichones 2,30 y 3.
Patos 5 y 5,50.
Conejos caseros 5,50 y 6.

VARIOS
Cordero de la Cuenca 3,75 y 4 pesetas el kilo.
Huevos 2,20 y 2,30.
Huevos de caja 2.
Leche de vaca 0,55 litro.
Idem de oveja 0,70 y 0,80.

Registro civil

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos
Jesús María Garros Pérez
Ascensión Felisa Saiz Zabalza.
Félix Maeztu García
María del Carmen Inza Goñi.

Defunciones
Ninguna.

Matrimonios
Aniceto Ibáñez, de Bilbao, con Micaela Cabero, de Pamplona.

Notas judiciales

Vista ante el Tribunal del Jurado de la causa que proviene del Juzgado de Tudela, que se sigue contra Julio Lafraya Fernández y Esteban Lafraya Alcalde, por homicidio.

Defenderá el letrado señor Goñi Acusador privado señor Romero. Procuradores señores Ruiz y Revestido.

Vista ante la Sala de lo civil del pleito que procede del Juzgado de Estella, que nos tienen, como demandante apelante, don Moisés Eguren Berastegui, y como demandados apelados, don Gonzalo Echavarrí Fernández de Barrena y el señor Abogado del Estado, en incidente sobre declaración de pobreza para litigar.

Informarán los señores Mocholl y Abogado del Estado.
Procurador señor Ruiz.

Vista ante la misma Sala de lo civil del pleito que procede del Juzgado de Pamplona.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

Justiciero" va desdoblándose con meridianos resplandores en los asuntos de estos días: Necesidad, espíritu y medios. Describiendo las sinietras aberturas de abismos y "campos de desolación", que el mundo actual presenta y abriendo la claridad de nuevas venturas con la real visión de esa reconquista necesaria, con la grandeza de su espíritu—escudo de grandezas—y con la eficacia de sus medios, regeneración, ejemplo y apostolado firme, eficaz, incansable y práctico.

LA VASCONIA (S. A.)
PAMPLONA
Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

VITICULTORES!
Sulfatad vuestros viñedos con
Caldos Cúpricos "ALGRY"
Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja-LOGROÑO

¡VITICULTORES!
Sulfatad vuestros viñedos con
Caldos Cúpricos "ALGRY"
Laboratorio Vitícola Enológico de la Rioja-LOGROÑO

OSASUNA

Es demasiado conocido el refrán de que nadie es profeta en su casa, por cuya razón siempre, procurando evitar que el corazón se arrastrara, hemos seguido con afán los juicios críticos que merecían las actuaciones de Osasuna, por esos campos, tan variados y en muchos tan contradictorios, por los que ha desfilado Osasuna a través de la temporada que termina.

Hemos seguido con verdadero afán los diversos criterios en torno a la valía de los componentes del equipo rojo, puesta siempre en vista en poder ser útiles al equipo local, la vista en poder ser de elevar la afición deportiva, por ende, de elevar la afición deportiva, objeto primordialísimo de nuestro cometido.

Ya en diversas ocasiones ha apuntado "Un amigo de Osasuna" que la crítica profesional no debe dar equívocos, ya que despreciando pareceres e ilustrando a la dirección de Osasuna respecto alineaciones capaces de producir un mayor rendimiento con el mínimo esfuerzo.

En esto radica precisamente el axioma del jugador al fútbol. Siempre lo hemos entendido así. Quien más juega al fútbol es quien con menor esfuerzo introduce más veces el balón en la red contraria.

Ahora bien; a "Un amigo de Osasuna" le hemos de haber presente que la crítica profesional no debe dar equívocos, ya que despreciando pareceres e ilustrando a la dirección de Osasuna respecto alineaciones capaces de producir un mayor rendimiento con el mínimo esfuerzo.

Después de censurar, un mucho dolido por la actuación del Deportivo de Logroño, "X. X." agrega:

"El Osasuna, seguramente al venir a Las Gaunas, traería el pensamiento puesto en el recuerdo de lo penositas que siempre fueron sus contiendas con los blanquirojos logroñeses. Prueba de que era así es que aludó a sus más efectivos valores. En manera alguna pensaría que iban a tener una especie de entremetido y que hasta había de poder abandonarse, mucho antes de finalizar el partido, a una no pequeña tranquilidad por no encontrar enemigo en el once logroñés."

No porque así fuera, hemos de restar méritos a su victoria merecidísima, limpiamente conseguida y demostrativa de que, cuanto ha corrido el Deportivo Logroño en la cuesta abajo del fútbol, lo han corrido ellos hasta arriba del mismo camino.

La línea atacante rojilla, especialmente, es una maravilla de línea. Rapidez en los extremos, admirables centradores uno y otro, profundidad en la tripleta central, colocación admirable para el remate, y excelentes tiradores desde Urizalqui a Catachú, pasando por Julio, Vergara y Biezobas. Todo esto y en plausible abundancia tiene la delantera del Osasuna. ¿Puede pedirsele más? Nos gustó y gustó extraordinariamente a cuantos aficionados hubo el domingo en Las Gaunas, que, justos, como siempre, no les reprobaron los aplausos en ninguno de los muchos momentos que a ellos se hicieron merecedores. Y de ese agrado de la afición logroñesa puede dar igualmente pruebas el nuevo portero rojillo Pedrín, defensor, hasta hace poco, de la meta del Castellón, y que en su debut en Las Gaunas, se acreditó de portero de excelente factura.

En igual plan de aplausos incluímos a Bilbao y Kuki. Y en conjunto el Osasuna nos pareció muy mejorado del Osasuna que habíamos visto en las comienzos de la temporada actual.

Es decir, que se reconoce que la línea delantera de Osasuna es de clase. Esto es indudable. La defensa y puerta son también elogiadas. El silencio pasa, pues, sobre la línea media. Y aquí está "l'affaire". Las buenas y admirables actuaciones de Osasuna, han coincidido — rara casualidad — con los completos acoplamientos de su línea media. Y las excelentes tardes de la línea media fueron contra equipos de poco peso.

En resumen que a Osasuna le faltan "halt biliz" de más peso que los que actualmente posee. ¡Ah! No vayamos a pensar en que con tres "percherones" creemos que se soluciona el problema. Calvo el del Arenas, Lecuona de Irún, Pabito del Baracaldo, entre otros muchos, son de los jugadores que Osasuna necesita para su línea media.

SECCIÓN DE DEPORTES

Menestra pelotística

Hasta 350 c. s. Fuentes, 4 m. 0 s. 84/100. Hasta 500 c. c. Jam, 4 m. 4 s. 65/100. Sidecars.—Todos categorías, Antonio Romas, 4 m. 36 s. 73/100. (Bate todos los records).

El pueblo de Mondragón a su pelotari. Fiesta hermosa. Un rumor relativo a un sensacional partido en Euskalduna

Cuando recorramos, de vuelta, la fresca y pomposa barranca del río Deva, desde Mondragón a Málzaga, apenas teníamos la atención, fuera de los detalles de la fiesta a la que asistimos complacidos en Mondragón.

Verdaderamente, el personaje que destacó su adhesión al festejo en honor de Juan Azárate fue el pueblo de Mondragón, pendiente todo él de su artista dilecto y ofreciéndole su contento y alegría, compartiendo con él las emociones del día.

Y algunos elementos de la afición de Elbar, le dedicaron un artístico recuerdo, en placa labrada con finísima labor, de exquisito gusto ornamental.

El partido anunciado se jugó en medio de entusiasmo y expectación. Los guerniqueses extrañaron la aspereza del frontón y no se arreglaron, en forma de poder sacar a la cancha el juego que necesitaban oponer a un Mondragónes animoso y confiado y a un Irureta que vino con "la tralla" bien en punto.

El partido comenzó duro, especialmente por parte de los rojos. Pero los azules, resistieron a todo y lograron imponer la nivelación de juego, muy bien ayudados por las lesiones que sufrían los encarnados, en las manos (Urcey en las dos y Echániz en la derecha).

El domingo en el Gurea. Con muy buena entrada jugáronse dos partidos de pelota, interviniendo en el primero de ellos, Echániz II y Urcey, rojos, contra Chiquito de Irueta y Chiquito de Mallavia.

El partido comenzó duro, especialmente por parte de los rojos. Pero los azules, resistieron a todo y lograron imponer la nivelación de juego, muy bien ayudados por las lesiones que sufrían los encarnados, en las manos (Urcey en las dos y Echániz en la derecha).

El tanto fue el siguiente: 14 (azules), 2 (rojos), 15-5; 18-6; 20-8; 21-9; 22-9. Es decir que vencieron ampliamente los azules.

Empieza la tanda de partidos veraniegos con la entrada de los vergareges con sus partidos de Pascua, los durangueses con la quincena de San Antonio, que empieza el próximo domingo.

En Buskal-Jai. Tuvo momentos muy interesantes y se mantuvo la lucha muy nivelada en casi todo el transcurso del partido jugado ayer tarde en el Buskal-Jai como encuentro de cartel en la jornada. La combinación era interesante porque habían de batirse como contrincante Arce y Ezponda, acompañado el de Cirauqui por Bernardo Irigoyen y el de Navarrete por Tacio, el veterano delantero de juego remozado con ímpetu juveniles, en la florida primavera.

Este interesante encuentro reunió en el magnífico campo de Obanos una numerosa y extraordinaria concurrencia hasta el punto de significarle al Club local la mejor entrada de la temporada.

El interés por el encuentro se mezclaba con los optimismos de victoria del equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

Este interesante encuentro reunió en el magnífico campo de Obanos una numerosa y extraordinaria concurrencia hasta el punto de significarle al Club local la mejor entrada de la temporada.

El interés por el encuentro se mezclaba con los optimismos de victoria del equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

El interés por el encuentro se mezclaba con los optimismos de victoria del equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

El tanto fue el siguiente: 14 (azules), 2 (rojos), 15-5; 18-6; 20-8; 21-9; 22-9. Es decir que vencieron ampliamente los azules.

Empieza la tanda de partidos veraniegos con la entrada de los vergareges con sus partidos de Pascua, los durangueses con la quincena de San Antonio, que empieza el próximo domingo.

En Buskal-Jai. Tuvo momentos muy interesantes y se mantuvo la lucha muy nivelada en casi todo el transcurso del partido jugado ayer tarde en el Buskal-Jai como encuentro de cartel en la jornada. La combinación era interesante porque habían de batirse como contrincante Arce y Ezponda, acompañado el de Cirauqui por Bernardo Irigoyen y el de Navarrete por Tacio, el veterano delantero de juego remozado con ímpetu juveniles, en la florida primavera.

Este interesante encuentro reunió en el magnífico campo de Obanos una numerosa y extraordinaria concurrencia hasta el punto de significarle al Club local la mejor entrada de la temporada.

El interés por el encuentro se mezclaba con los optimismos de victoria del equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

Este interesante encuentro reunió en el magnífico campo de Obanos una numerosa y extraordinaria concurrencia hasta el punto de significarle al Club local la mejor entrada de la temporada.

El interés por el encuentro se mezclaba con los optimismos de victoria del equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

El interés por el encuentro se mezclaba con los optimismos de victoria del equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

El interés por el encuentro se mezclaba con los optimismos de victoria del equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

El interés por el encuentro se mezclaba con los optimismos de victoria del equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

CAMPEONATO INFANTIL

"COPA INDARRA"

Con bastante animación se celebraron el pasado domingo los partidos anunciados de este simpático torneo que viene celebrándose desde hace tres temporadas, gracias a la generosidad del Club Osasuna y la competencia y entusiasmo del Indarra.

Triciclos.—Hasta 350 c. c. M. Simón, 6 minutos, 17 segundos. Hasta 500 c. c. Vomis, 6 m. 48 s. Coches turismo, hasta 2 litros. Arderius, 4 m. 45 s. 69/100. Idem más de 3 litros. Zabata, 4 m., 23 segundos 40/100.

Sport, hasta 350 c. c. Wachschutz, 5 minutos, 24 segundos 34/100. (Bate el record). Carreras, hasta 2 litros. Andrés de Vizcaya, 3 m., 47 s. 7/100. (Bate el record). Hasta 3 litros. Enrique Tort, 3 m., 42 segundos 96/100. (Bate todos los records de automóviles).

Con bastante animación se celebraron el pasado domingo los partidos anunciados de este simpático torneo que viene celebrándose desde hace tres temporadas, gracias a la generosidad del Club Osasuna y la competencia y entusiasmo del Indarra.

Triciclos.—Hasta 350 c. c. M. Simón, 6 minutos, 17 segundos. Hasta 500 c. c. Vomis, 6 m. 48 s. Coches turismo, hasta 2 litros. Arderius, 4 m. 45 s. 69/100. Idem más de 3 litros. Zabata, 4 m., 23 segundos 40/100.

Sport, hasta 350 c. c. Wachschutz, 5 minutos, 24 segundos 34/100. (Bate el record). Carreras, hasta 2 litros. Andrés de Vizcaya, 3 m., 47 s. 7/100. (Bate el record). Hasta 3 litros. Enrique Tort, 3 m., 42 segundos 96/100. (Bate todos los records de automóviles).

Con bastante animación se celebraron el pasado domingo los partidos anunciados de este simpático torneo que viene celebrándose desde hace tres temporadas, gracias a la generosidad del Club Osasuna y la competencia y entusiasmo del Indarra.

Triciclos.—Hasta 350 c. c. M. Simón, 6 minutos, 17 segundos. Hasta 500 c. c. Vomis, 6 m. 48 s. Coches turismo, hasta 2 litros. Arderius, 4 m. 45 s. 69/100. Idem más de 3 litros. Zabata, 4 m., 23 segundos 40/100.

Esta tarde ha llegado a nuestros oídos la noticia de que el equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

Esta tarde ha llegado a nuestros oídos la noticia de que el equipo local, en atención a que en el anterior partido jugado contra el equipo visitante, después de hacer un mal partido lograron un empate a un tanto; pero el interés y entusiasmo del equipo local no bastó para sucumbir ante el juego sereno y científico que desarrolló el equipo visitante.

DE ARRUAZU

Letras de luto. Después de larga enfermedad ha muerto el muy querido amigo don Pedro Vergara. Su muerte ha sido muy sentida así en el pueblo como en toda la comarca. Nuestro más sentido pésame a la afilida viuda señora Teodora Garcandía.

RETOS

Los operarios de la fábrica de mosaicos de Martincorrena, retan a los de la fábrica de Anechua, para jugar un partido el domingo, día cuatro, a la hora y terreno que tengan por conveniente elegir.

El Racing Navarro se alinea: Elso, Saldice I, Larequi, Ochoa, Azpilicueta, Eric, García, Nagore, Marcelino, Saldice II, Garde. Suplentes: Pascal, Robles y Arlegui. Se ruega la contestación por este periódico.

El C. D. Estella (antes Tribu), acepta el ofrecimiento del C. D. Rochapeano de Faniolona, para jugar un partido amistoso en Estella el próximo domingo, día 4 de junio, a las tres y media de la tarde. Hasta el domingo, pamplonicas.

El reserva del Sporting reñá al del Racing Navarro para jugar un partido amistoso el día 1 de junio, a las tres de la tarde. El reserva del Sporting se alinea: Carmelo, Otamendi, Ciganda, Rubio, Julio, Mariano; Martín, Solana, Adrián, Tolané, Patus.

El reserva del Boca Junior reñá un partido al Buen Humor, el próximo domingo, día 4, e el campo del Indarra o Vuelta del Castellón. El reserva se alinearán como sigue: Luis, Munárriz, Saraldi, Elizalde, Salinas, Pascal, José, Sabino, Antonio, Ferrer y López. Se ruega la contestación lo antes posible por este periódico. Se ventilarán once reales.



ARTICULOS DE SPORT

Arrizabalaga

MAYOR, 33

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde.

Guruceaga y Mora

contra

Aguirre y Gildoz

Teatro Gayarre

Teléfono 2228

Miércoles, 31 de Mayo de 1933

Matinée a las siete y cuarto. Noche, a las diez y media.

ESTRENO de la interesante producción COLUMBIA.

La quimera de Hollywood

Un film que a través de un impresionante argumento nos muestra las maravillas de la Meca de la Cinematografía y la vida de las estrellas entre bastidores.

El sábado: Gran acontecimiento.

"LAS GOLONDRINAS"

por la Compañía titular del Teatro Victoria de Barcelona.

Próximamente: FU-MANCHU.

COÑAC Barbier BILBAO REPRESENTANTE EN PAMPLONA DON GRACIAN ANDREW Dormitallería, 54 Teléfono 2653

MOTORISMO LA CUESTA DE LA RABASADA Barcelona. La décima Subida de la Rabasada se verificó ayer. Recorrido: 4 kilómetros 900. Resultados: Velocímetros.—Hasta 100 c. s. J. Balesta, 8 minutos 45 segundos. Moto.—Hasta 175 c. c. Antonio Casas, 5 minutos 35 segundos. Hasta 250 c. c. Emiliano Iglesias, 4 minutos 14 segundos. 69/100.

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACIÓN GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

En líneas generales es aprobado por el Gobierno el proyecto de reforma electoral

Lo que ayer hizo don Francisco Maciá.-Los taxistas se retiran de los puntos. Destrucción por el fuego de una ebanistería.-Desatenciones a unos letrados en Prisiones Militares.-Una carta de Barrera.

Madrid 30, 23'30 DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la Gaceta, figuran las que siguen: Destinando al alférez de la Guardia civil don Pedro Rodríguez Vera, ascendido, de la comandancia del 27 tercio de infantería a la de Navarra.

Separando definitivamente al letrado asesor del Ayuntamiento de La Coruña, don José Martínez Pereiro, en virtud de la ley de once de agosto del año anterior.

Concediendo el pase a la reserva al coronel de artillería don Federico Pío.

Anunciando convocatoria para capitanes y pilotos mercantes. El tribunal se constituirá en Barcelona el 26 de julio.

Destinos de comandantes, capitanes, tenientes y alféreces de la Guardia civil.

Fijando el distintivo del cuerpo de interventores del Estado en los Ferrocarriles.

Concurso para la provisión de plazas de veterinarios municipales.

INGRESO DE PRESOS EN PRISIONES MILITARES

Ante los rumores circulados asegurando que durante la noche última habían ingresado en Prisiones Militares un general de división, un capitán de Estado Mayor y tres paisanos, varios periodistas se personaron esta mañana en el edificio de Prisiones Militares, comprobando que lo único sucedido ha sido haber ingresado en la pasada noche procedentes de Sevilla y a disposición de la sala sexta del Tribunal Supremo con motivo de la proximidad de la vista de la causa por los sucesos de agosto, el teniente coronel de artillería Valera, el teniente de artillería Onrubia, el capitán de Estado Mayor López Maristany y el capitán de infantería don Ildefonso Pacheco, los cuales han sido visitados esta mañana por varios familiares, y el teniente Pacheco, además, por su defensor, don Basilio Álvarez.

NO SE HA RECIBIDO EN EL CONGRESO LA LEY DE CONGREGACIONES

A mediados se reunió en el Congreso la comisión de gobierno interior, despachando varios asuntos de trámite.

Los periodistas manifestaron don Julián Besteiro no se había recibido todavía la ley de congregaciones y confesiones religiosas.

No creía el señor Besteiro que dentro de la presente semana quedara aprobada la ley del tribunal de garantías.

TRES SUCESOS

Marcelino Fernández rió con José Fuentes Gutiérrez y su mujer, Pilar Gutiérrez. Marcelino resultó herido de gravedad y levemente Pilar.

En una casa de socorro se asistió a Manuel Barajas Yáñez, al que unos desconocidos infringieron una grave herida con un puñal en la calle de Alcalá Zamora.

En Tetuán de las Victorias cuatro desconocidos propinaron una monumental paliza a Eugenio Martínez.

LOS RADICALES EN VILAFRANCA DE LOS BARROS

El diputado Salazar Alonso ha facilitado una extensa nota refiriendo los incidentes ocurridos durante el mitin radical celebrado el domingo en Villafra de los Barros, en el que tomó parte él. Reconoce que el gobernador de la provincia actuó el domingo en Villafra como pudo, y afirma que en dicho pueblo ninguna autoridad presta acatamiento al representante del Gobierno.

MAURA Y BARRIOS

A primera hora de la tarde celebraron una detenida conferencia en una de las sesiones del Congreso los señores Maura y Martínez Barrios.

A la terminación manifestaron ambos a los periodistas que les interrogaron que habían cambiado impresiones acerca del momento político.

UNA CARTA DE BARRERA

En la Prensa se publica una carta que el general Barrera ha enviado desde París en la que hace relación al sumario instruido por los sucesos del pasado agosto, y niega hubiese solicitado entrevista alguna del señor Lerroux.

CONFLICTO DE TAXISTAS

En el Congreso dijo a los periodistas el alcalde de Madrid que se había planteado un conflicto por los taxistas con motivo de haber emprendido los miembros del congreso de medicina y farmacia militares una excursión en camionetas. En la Plaza de Neptuneo ciento ochenta taxistas intentaron impedir la salida de las camionetas, teniendo que intervenir la fuerza pública.

Los chófers recorrieron varios "puntos" coaccionando a los compañeros para que encerraran los coches. Temía que e iconflicto se extendiese a los tranviarios, y se propo- nía conferenciar con el Ministro de la Gobernación para tomar medidas que garantizasen el orden público.

DON MARCELINO DOMINGO

De París comunican haber salido para Madrid el ministro de Agricultura de España.

CAUTURA DE UN EVADIDO

Se ha detenido a Ernesto Merlo, que hace unos días se fugó de la cárcel modelo, en la que estaba recluido.

LA APLICACION DE LA LEY DE CONGREGACIONES

El socialista Cordero ha dicho que la no aplicación de la ley de congregaciones sería una inconveniencia, pero invalidaría la transformación de la conciencia política del país.

Cordero estima que la obra toda de las Constituyentes no es revisable por el tribunal de garantías.

Entiende que la postura de los socialistas en el Poder es hoy la misma que en abril de 1931.

JUSTICIA: Decreto unificando las disposiciones que regulan la situación de los funcionarios judiciales, disponiendo se forme un solo cuerpo con los oficiales de sala de las Audiencias Territoriales y Tribunal Supremo.

GUERRA: Decreto sobre las zonas polémicas en Baleares.

Idem sobre expedientes de libertad condicional.

Idem modificando el de veinticuatro del actual sobre concurso de obras en la base naval de Mahón.

Patentes de navegación.

Se examinó en el Consejo el proyecto de reforma electoral, que fué aprobado en sus líneas generales, para su presentación a las Cortes.

LA REFORMA ELECTORAL

Al conocer Guerra del Río la nota del Consejo de Ministros de hoy le parecía muy bien la aprobación en líneas generales del proyecto de reforma electoral, pues así se facilitaría la labor del futuro Gobierno, de hacer éste suyo el proyecto, por haber intervenido en su preparación la actual mayoría, incluso los socialistas.

LA ESTANCIA DEL SEÑOR MACIÁ

Esta mañana el señor Maciá, acompañado por dos secretarios, realizó varias visitas. Se entrevistó con el Presidente del Tribunal Supremo y con el de la Audiencia, con el fiscal general de la República, subsecretarios de la Presidencia y Gobernación y embajador de Francia.

En sus habitaciones del Palacio celebró el señor Maciá una conferencia con los miembros catalanes de la comisión de traspaso

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital social... 15.000.000 de pesetas Capital emitido... 10.000.000 de " Fondo de reserva... 6.486.211 de " Con SUCURSALES en Aizaca, Aots, Buñuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Escella, Fitero, Iruzun, Lerin, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones Bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES Imposiciones a plazo de un año... 4'50 por 100 Imposiciones a plazo de 6 meses... 4 por 100 Imposiciones a plazo de 3 meses... 3'50 por 100 Imposiciones a plazo de 1 mes... 3 por 100 A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 2'50 por 100 Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

levantado acta notarial con motivo de desconsideraciones de que han sido objeto en Prisiones Militares.

Del acta de referencia se desprende que a las doce menos veinte del día de hoy, dichos letrados pretendieron salir de Prisiones, donde habían estado conferenciando con sus patrocinados, y el centinela del rastrollo interior les dijo que hasta las doce nadie podía salir. Como le pidieron llamas al oficial de guardia lo hizo, y acudió un suboficial, al que pidieron se les dejase salir por tener que realizar obligaciones profesionales, respondiéndoles con una grosera frase impublicable y llegando a amenazarlos echando mano a la pistola. A las voces dadas acudió el coronel de Prisiones, que les condujo a su despacho, dándoles explicaciones y excusándose de asumir la responsabilidad de lo ocurrido.

Los señores del Moral y Canalejas han considerado los hechos relatados como una vejación a la dignidad profesional, y por ello han levantado acta notarial para darlos a conocer a la junta de gobierno del Colegio de bogados a fin de que proceda como más oportuno estime.

CONSEJO DE MINISTROS

De doce y media de la mañana a las dos y media de la tarde, estuvo reunidos el Gobierno en Consejo en la Presidencia.

Al entrar dijo Casares a los informadores esperaba que hoy quedase terminado el examen del proyecto de reforma de la guardia civil.

Ríos, que llegó a las doce de Mérida, donde había visitado el Parador de Turismo, dió cuenta de que por haber sufrido su coche oficial una avería tuvo que regresar en uno de la policía.

Azaña llegó acompañado por el subsecretario de Hacienda, con el que pasó a la sala de consejos.

Al salir el señor Vergara fué preguntado sobre si había asistido a la reunión ministerial, negándole, por no tener allí puesto, y agregando que había ido para visitar al subsecretario de la Presidencia, señor Ramos.

Lf nota oficial del Consejo dice: PRESIDENCIA: Decreto referente al coste del servicio de pesas y medidas transferido a la Generalidad.

JUSTICIA: Decreto unificando las disposiciones que regulan la situación de los funcionarios judiciales, disponiendo se forme un solo cuerpo con los oficiales de sala de las Audiencias Territoriales y Tribunal Supremo.

GUERRA: Decreto sobre las zonas polémicas en Baleares.

Idem sobre expedientes de libertad condicional.

Idem modificando el de veinticuatro del actual sobre concurso de obras en la base naval de Mahón.

Patentes de navegación.

Se examinó en el Consejo el proyecto de reforma electoral, que fué aprobado en sus líneas generales, para su presentación a las Cortes.

LA REFORMA ELECTORAL

Al conocer Guerra del Río la nota del Consejo de Ministros de hoy le parecía muy bien la aprobación en líneas generales del proyecto de reforma electoral, pues así se facilitaría la labor del futuro Gobierno, de hacer éste suyo el proyecto, por haber intervenido en su preparación la actual mayoría, incluso los socialistas.

LA ESTANCIA DEL SEÑOR MACIÁ

Esta mañana el señor Maciá, acompañado por dos secretarios, realizó varias visitas. Se entrevistó con el Presidente del Tribunal Supremo y con el de la Audiencia, con el fiscal general de la República, subsecretarios de la Presidencia y Gobernación y embajador de Francia.

En sus habitaciones del Palacio celebró el señor Maciá una conferencia con los miembros catalanes de la comisión de traspaso

GERARDO ZARAGÜETA Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amapa, 20, segundo derecha. LICORIT Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico. competencia con otros señores, lo que Teodomiro reconoció. LOS FERROCARRILES EN CONSTRUCCION Representantes de todas las minorías han visitado al Ministro de Obras Públicas para pedirle presente a las Cortes proyecto solicitando la concesión de un crédito de veintiseiete millones para continuar los ferrocarriles en construcción. Parece fueron benévolamente acogidos. NADA DE REPRESENTACION PROPORCIONAL Ossorio preguntó en los pasillos de la Cámara a Azaña si en el proyecto de reforma electoral se daba entrada a la representación proporcional, lo que el jefe del Gobierno negó, diciendo tal sistema no funcionaba sino respecto a Parlamentos de tipo alemán a los que es muy opuesto. EL TRASPASO DE SERVICIOS A LA GENERALIDAD Con motivo de la visita del señor Maciá al Parlamento se comentó mucho en éste el asunto de traspaso de servicios a la Generalidad. Un miembro de la comisión de traspasos negó se trabajase con lentitud, resaltando no podía hacerse con mayor actividad dada la importancia de las cuestiones de que se trata, que exigen un meditado estudio. A su juicio para fin de año estarán realizadas todas los traspasos.

LA VIDA EN PROVINCIAS

Madrid 30 (23.30)

OBRERO MUERTO EN ACCIDENTE

Zamora.—Dicen de Muelas del Pan que en las obras de los saltos del Duero una cinta elevadora de piedra loanzó y causó la muerte al obrero Antonio Sabromán.

SE INTENTA INCENDIAR UNA IGLESIA

Linares.—Unos desconocidos pretendieron incendiar la iglesia de Santa María, prendiendo fuego a la puerta, que había sido rociada con gasolina.

Por percatahs a tiempo los vecinos se pudo evitar una verdadera catástrofe, no habiendo que lamentar sino daños de escasa importancia en la puerta del templo.

Ha sido elegido alcalde el socialista López Bravo.

VAPOR EMBARRANCADO

Málaga.—A la entrada del puerto embarrancó en unas rocas el vapor correo "Isla de Tenerife."

El pasaje transbordó al "Sister".

El vapor embarrancado tiene una vía de agua de pequeñas proporciones. El agua se achicada fácilmente.

LOS RADICALES Y EL PAIS

Málaga.—A un periódico local ha hecho declaraciones el ex ministro Martínez Barrios.

Ha manifestado que el mismo día en que sea probada la ley del tribunal de garantías los radicales dirán al país como entienden sus deberes.

UN CONSEJO DE GUERRA

ra para ver y fallar la causa seguida contra Ambrosio García y dos más por su participación en la huelga revolucionaria de García ha sido condenado a tres años de prisión y absolutos sus compañeros.

ACCIDENTE DE AVIACION

Barcelona.—Un avión civil capotó en la desembocadura del Llobregat, cayendo en la playa de Casa Antúnez. Los tripulantes, Juan Roca y Alfredo David, resultaron levemente heridos.

MUERTO POR UN AUTOBUS.

Zaragoza.—Un autobús de viajeros procedente de Alagón arrolló y mató a Juan Clavería.

FUNERALES POR CARAVACA

Sevilla.—En la iglesia del Salvador se han celebrado solemnes funerales por el alma de don Pedro Caravaca, el secretario asesinado de la Feda.

Hubo gran asistencia de fieles.

UNA BOMBA EN LA CASA DE UN GENERAL

Sevilla.—A las once de la noche ha estallado una bomba de gran potencia que había sido colocada en el portal de la casa del general de artillería retirado don Joaquín Perteguer, en Carmona.

La explosión produjo gran alarma y causó daños de importancia en la puerta y fachada de la casa del general y en las fachadas de las próximas. El general y sus familiares no sufrieron en sus personas por encontrarse en los pisos superiores. Se relaciona el atentado con la huelga de campesinos, pues el general es terrateniente.

UXORICIDIO POR CELOS

Las Palmas.—En la aldea de San Nicolás Deseos Rodríguez, de treinta y tres años, muy agraciada, fué degollada por su marido, que sufría extremados celos.

El criminal huyó al monte, persiguiéndole la guardia civil.

El matrimonio tenía seis hijos de corta edad.

GERARDO ZARAGÜETA Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amapa, 20, segundo derecha. LICORIT Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

GERARDO ZARAGÜETA Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amapa, 20, segundo derecha. LICORIT Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

F. Jadraque ODONTOLOGO RAYOS X Paseo de Sarasate 6 y 7 Teléfono 1481

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Madrid 30, 23'30

Aprobación del proyecto de ley del Tribunal de Garantías hasta el artículo veinte inclusive

Dos horas de sesión nocturna. Los sucesos de La Solana y ruegos y preguntas

Madrid 30, 23'30

A las cuatro y cinco de la tarde abre la sesión el señor Besteiro.

En el banco azul está el Ministro de Trabajo, y al poco rato se le une el de Justicia.

La desanimación es general.

Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley del tribunal de garantías.

Se aprueba un voto particular de Baeza Medina al artículo segundo.

Fernández Castillejos defiende una enmienda de Recasens Siches pidiendo pueda ser nombrado presidente del Tribunal de Garantías cualquier ciudadano mayor de cuarenta años que esté en plena posesión de sus derechos civiles y políticos y que posea el título de licenciado en Derecho.

Gomáriz se opone a la exigencia del mencionado título, y cita el caso de don José Ortega y Gasset, que seguramente sería muy bien visto por todos para ocupar el cargo de referencia, y no es licenciado en Derecho.

El Ministro de Justicia abunda en igual criterio.

Se rechaza la enmienda de Recasens Siches y se aprueba el artículo segundo.

A petición de Ossorio y Gallardo se aplaza el examen de una enmienda proponiendo el intercambio de un artículo entre el segundo y el tercero.

Eloia defiende un voto particular al artículo tercero, que se acepta, lo mismo que otro de Baeza Medina.

Se aprueban los artículos tercero, cuarto y quinto.

Eloia defiende un voto particular al artículo sexto, acabando por retirarlo.

Se aprueba el artículo sexto.

Se aprueba el artículo séptimo después de aceptar en parte, un voto particular de Eloia.

El artículo octavo se aprueba sin discusión.

Al artículo noveno se incorpora un voto particular de Eloia pidiendo que la representación parlamentaria en el momento de elegir el presidente del tribunal de garantías en vez de votar dos nombres vote sólo uno, aprobándose el artículo.

Eloia retira un voto particular al artículo diez.

Recasens Siches defiende otro voto particular, que retira, quedando el artículo aprobado.

Eloia retira un voto particular al artículo once.

La comisión acepta una enmienda de Sánchez Albornoz pidiendo que las provincias de Valladolid y Palencia figuren a los efectos de la ley que se discute en la región de Castilla la Vieja.

Castillo se opone.

Sánchez Albornoz mantiene su enmienda. El presidente propone se deje la resolución del asunto al tribunal de garantías. (Grandes risas).

Castriello insiste y pide votación.

Los radicales se ausentan del salón.

Por 92 votos contra 29 se acuerda que las provincias de Valladolid y Palencia formen parte de la región de Castilla la Vieja a los efectos de la presente ley.

Se aprueban los artículos once, doce, trece y catorce.

Se acepta una enmienda de Recasens Siches proponiendo que a los miembros del tribunal se les pueda exigir responsabilidad por infracción punible de la Constitución o de las leyes, siendo la única jurisdicción competente para juzgarles el pleno del mismo tribunal.

Se aprueban los artículos catorce, quince, diez y seis, diez y siete y diez y ocho.

Se acepta un voto particular de Eloia al artículo 19, quedando pendiente de nueva redacción.

Se rechaza una enmienda de Recasens Siches.

Sin discusión se aprueba el artículo veinte. A las siete menos diez se suspende la sesión para redactar nuevamente los artículos veintinueve y siguientes hasta el veinticinco inclusive, y adaptarlos al espíritu de un voto particular de Eloia.

Se reanuda a las ocho y treinta y cinco. Martínez Barrios se extraña de que tratasen de puntos tan importantes del dictamen no haya miembro alguno de la comisión e nel banco a ésta reservado.

Tara, que preside, le dice que la comisión no ha terminado la labor que se le ha confiado, y en vista de ello se suspende la sesión par acotinuarla a las diez y media de la noche.

Afirma que los patronos han incumplido constantemente los contratos y las bases de trabajo, y que García Torrijos estaba con los patronos.

Dice que la intervención de Madrigal en este debate ha sido comentadísima en Ciudad Real, diciéndose ha defendido a García Torrijos por ser éste quien sufragó los gastos de su elección, siendo la verdad que los pagaron las organizaciones obreras.

Manifiesta que los obreros de La Solana sólo se pusieron en guardia al ver se acababa a la República. No provocaron los sucesos.

Lamenta el traslado del gobernador Fernández Matos y que su sucesor no hubiera previsto los acontecimientos. (Los radicales le interrumpen y dicen tome nota el ministro de la Gobernación. Besteiro llama la atención del orador por la extensión que da a su discurso).

Cañizares termina asegurando que García Torrijos intentó la formación de un grupo anarcosindicalista y que Madrigal no ha hablado en este asunto en nombre de intereses republicanos.

Gómez Sánchez recuerda que las autoridades aconsejaron a García Torrijos que abandonase el pueblo.

Teme que los lamentables sucesos se repitan.

Se suspende el debate y se entra en periodo de ruegos y preguntas.

Salazar Alonso denuncia que en Villafra de los Barros el alcalde exige a los patronos admitan mayor número de obreros de que sus fuerzas consienten.

Se refiere al mitin radical celebrado el domingo en aquella localidad, lamentando la falta de amparo por parte de la autoridad, la que permitió ocurriese vergonzosos incidentes.

Fide respeto para la exposición de todas las ideas y ruegos no se retrase una interrelación sobre el asunto.

Cabrera dirige un ruego al Ministro de Agricultura en relación con una plaga de langosta en el valle de Alcutia.

Pide se creen pensiones para las viudas y los huérfanos de los mineros de Almadén.

Martin de Antonio solicita que durante la estancia veraniega del jefe del Estado en La Granja se envíe a este punto un regimiento de guarnición.

Se levanta la sesión a las doce y cuarenta y cinco minutos.

Esta noche se reunió la comisión de Justicia de la Cámara, presidida por el señor Azaña, para estudiar varios votos y enmiendas presentados al proyecto de ley del tribunal de Garantías.

A la salida dijo Fernández Clérigo que la reunión había sido laboriosa, tratándose del recurso de reforma constitucional.

A requerimiento de Azaña acudió a la reunión el señor Sánchez Román.

Terminó la reunión a las diez de la noche.

Después de amplia deliberación se concretaron los puntos fundamentales del proyecto concernientes a los artículos catorce, ciento tres de la Constitución en cuanto a la excepción de inconstitucionalidad, y se acordó acepte la comisión una enmienda para incorporarla al dictamen que suscribieron los señores Sánchez Román y Ossorio y Gallardo.

Fiestas Vascas en Meano

El domingo 4 de Junio y con motivo de la inauguración del Centro Vasco tendrán lugar los siguientes actos:

A las diez de la mañana, misa seguida de la bendición de los locales del Centro Vasco y de su bandera.

A las once exhibición de expatadantza a cargo del grupo de Lizarra.

A la una de la tarde, Banquete Oficial.

A las tres, gran Mitin de Propaganda Nacionalista en el que tomarán parte los elocuentes oradores:

Señorita María J. Hermoso de Mendoza. Don Francisco Xabier de Landaburu. Don Manuel de Irujo.

Terminado el mitin, expatadantza y Romería Vasca.

Respondiendo al requerimiento de los patriotas de Meano y para corresponder a sus esfuerzos, algunos nacionalistas de Iruña han manifestado deseos de acudir a los actos que aquellos preparan para solemnizar la apertura de su Batzoki.

Con el fin de facilitar el desplazamiento se está organizando un servicio de autobuses, para los cuales han quedado abiertas las correspondientes listas de inscripción en Euzko-Etxea de Iruña.

Cuantos piensen pues, trasladarse al próximo domingo a Meano, deben apresurarse a dar sus nombres, ya que son pocos los días disponibles para organizar el viaje.

COTIZACION DE VALORES

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'BILBAO'. It lists various financial instruments and their prices for the days of 29 and 30.

BILBAO

Table titled 'BILBAO' showing 'Telefonos del Crédito Navarro' and a list of bank shares with their respective prices for the 29th and 30th.

VALORES EXTRANJEROS

Table titled 'VALORES EXTRANJEROS' showing 'MONEDAS' and 'CONFERENCIA DE LA VOZ' with exchange rates and other financial data.

La "Compañía Artística" de los ex alumnos Salesianos de Pamplona a Estella

Esta notable agrupación de jóvenes artistas, ex alumnos de los Padres Salesianos de Pamplona, no cejan un momento en sus actividades filodramáticas, y no contentos todavía con los brillantes éxitos obtenidos en la pasada temporada teatral en el Colegio, quieren todavía añadir un lauro más a su Compañía, y se proponen realizar una excursión con fines artísticos a la vecina ciudad de Estella el próximo día 3 de Junio.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

En Ginebra se libra una gran batalla buscando la definición de "Estado agresor".

En Francia han dimitido 129 ayuntamientos.-Alemania contra Austria.-El Pontífice asistirá a la procesión del Corpus.-Las investigaciones en el asunto Morgan.

POLITICA INTERNACIONAL

Ha desaparecido el peligro

Después de unas semanas de peligrosa tensión, ha vuelto la calma. Las declaraciones nacionalistas de von Papen, el artículo del barón Neurath, ministro de Negocios Extranjeros del Reich, con respecto a la decisión de Alemania de aumentar sus armamentos, así como el discurso del ministro de la Guerra británico, lord Hallsam, contra Alemania, que casi tuvo carácter de ultimatum, exasperaron los ánimos. Pero el mensaje de Roosevelt y el discurso de Hitler produjeron el efecto de una inyección de optimismo. La Conferencia de Desarme no ha sido rota, sino que continúa su labor y con mayor probabilidad de buen éxito que antes.

En virtud del cual Francia pueda contar con la colaboración de otras potencias caso de un ataque injustificado por parte de Alemania. Ahí está, desde luego, el acuerdo de Locarno, por el cual Inglaterra e Italia aseguran las fronteras de Francia y también las occidentales de Alemania.

SUIZA

Ginebra. — Se reunió, bajo la presidencia del señor Henderson, la Comisión general de la Conferencia del Desarme, con objeto de tratar acerca de la cuestión de la definición del agresor.

El príncipe Luis de Broglie nació en Dieppe el año de 1882 y es profesor de la Sorbona. Sus trabajos sobre la mecánica ondulatoria le han dado una gran autoridad en la ciencia universal, recibiendo, sucesivamente, los premios Nobel y el del príncipe de Mónaco, de 100.000 francos de valor.

Es hermano del duque Mauricio de Broglie, miembro de la Academia de Ciencias, que sucedió en 1924 a Freycinet.

ROOSEVELT CORRIO PELIGRO DE UN NAUFRAGIO

Paris. — De Washington comunican a la "Chicago Tribune" que el señor Roosevelt y la señora Bovdin, esposa del secretario del Tesoro, estuvieron a punto de naufragar en Botomaz cuando realizaban una excursión en un yate presidencial.

HAN DIMITIDO YA 129 AYUNTAMIENTOS

Montpellier. — Continúa su campaña el Comité de acción vitícola, el cual ha recibido más adhesiones de municipalidades.

Hasta el momento presente han dimitido 129 Ayuntamientos.

A 322,800 KILOMETROS POR HORA

Etampes. — La Copa de aviación Deutch de la Meurtre ha sido ganada por el aviador francés Detré, con una velocidad media de 322,800 kilómetros por hora.

El segundo lugar lo ocupa también el aviador francés Raimond Delmoite, y el tercero, el aviador inglés Comper.

AUSTRIA

LA TIRANTEZ DE RELACIONES AUSTRIO-ALEMANAS

Viena. — Las relaciones entre Austria y Alemania son cada vez más tirantes. En los círculos políticos de Viena se cree en la posibilidad de que el Gobierno austriaco se decida a declarar la prohibición del partido nacionalsocialista, sobre todo después de haber dado el primer paso en tal sentido por lo que respecta al partido comunista, y se llega a hablar de la eventualidad de una ruptura de relaciones entre los dos países.

ALEMANIA BLOQUEA EL TURISMO AUSTRIACO

Viena. — El bloqueo de Austria por Alemania hace temer en grandes dificultades financieras.

Esta situación hace que renazca nuevamente la cuestión del empréstito de Lausana, cuya realización se impone ahora como un asunto urgente.

Austria se ve hoy obligada a hacer frente a serias dificultades.

Burech, el nuevo ministro de Hacienda, ha declarado que Austria espera del Gobierno francés que tome pronto una decisión sobre el empréstito, ya que Austria ha cumplido ya todas las condiciones fijadas por el protocolo de Lausana.

ITALIA

EL PREMIO DE LA LATINIDAD, A SYBILLA ALEROMO

Roma. — Reunido el Jurado que había de otorgar el premio de la Latinidad, acordó conferirlo a la escritora Sybilla Aleromo, italiana, por su obra titulada "Alegrías de ocasión", destinada a buscar la colaboración de todos para la aproximación de los pueblos.

CAPTURA DEL FAMOSO BANDIDO

Ajaccio. — La policía ha detenido, en unión de su madre, su padre y dos hermanos suyos, al célebre bandido Andrés Spada.

Spada presenta síntomas de locura furiosa, y los médicos que le han reconocido han dicho que esta locura no es simulada.

EL PONTIFICE ASISTIRA A LA PROCESION DEL CORPUS

Roma. — El Pontífice ha restablecido la solemne procesión eucarística del día del Corpus, 15 de junio, la cual no se celebraba desde 1870, si bien se hizo una excepción en julio de 1929, con ocasión de una peregrinación internacional de seminaristas.

La ceremonia consistirá en que el Pontífice trasladará procesionalmente el Santísimo Sacramento alrededor de la Plaza de San Pedro por el pasillo de las columnatas y a continuación dará la bendición eucarística desde lo alto de las gradas de la Basílica.

ESTADOS UNIDOS

EL CASO DE LA BANDA MORGAN

Washington. — El senador Mac Keller, de Tennessee, ha presentado una moción, pidiendo se efectúe una investigación de los pagos por impuestos de renta personal de los señores Andre Mecon y Ogden Mills, los dos ministros de Hacienda de 1921 a 1933, únicos que desempeñaron el cargo durante doce años.

ROOSEVELT DESEA QUE LA COMISION DEL SENADO LLEVE SUS INVESTIGACIONES HASTA EL FINAL

Washington. — Con respecto al asunto Morgan se cree saber que la Comisión Senatorial Bancaria que entiende en la encuesta abierta sobre la actuación de dicha Banca, ha sido informada por el presidente Roosevelt de que desea que la referida encuesta se prosiga sin limitación de ninguna clase.

LA DEFENSA DE MORGAN TIENE SUS RIGOS

Washington. — El senador Carter Glass, demócrata de Virginia, gran autoridad en asuntos financieros, pronunció hoy un discurso en el Senado criticando duramente la información hecha en la Banca Morgan, co-

sa que, según dijo, no había tenido más objeto que soliviantar los ánimos del populacho. Dijo también que ha recibido muchas amenazas, incluso varias de muerte, de personas que le consideran defensor de Morgan.

SANGRIENTA BATALLA EN EL CHACO

La Paz. — Se anuncia que en estos días se está desarrollando la más sangrienta batalla registrada en el territorio del Chaco, añadiendo que los paraguayos han sido rechazados por el sector de Corrales.

BOLIVIA NO ACEPTA EL ARBITRAJE

La Paz. — Bolivia ha contestado a la Liga de Naciones, rechazando el arbitraje propuesto hasta que Paraguay defina sus pretensiones de carácter territorial con respecto al Chaco, es decir, precisamente el extremo de mayor dificultad de resolución del conflicto.

Mantiene las reservas que formuló en febrero 28 al contestar a las proposiciones de la reunión de neutrales que se celebró en Mendoza.

EXTREMO ORIENTE

CHINOS CONTRA CHINOS

Tokio. — Se anuncia que los generales chinos se aprestan a una guerra civil. El general cristiano Feng Yu Siang se ha proclamado general en jefe del ejército del pueblo, y se prepara a resistir a los japoneses y a ir contra las fuerzas fieles al generalísimo Chang Kay Sek.

NOTICIAS BREVES DE ULTIMA HORA

Londres. — El "Manchester Guardian" dice que su unión con el Reich no servirá de remedio a su decadencia y que si quiere vivir debe ser con Polonia.

Danzing. — Ha dimitido el Gabinete de Zehner.

Viena. — En los disturbios producidos ayer entre racistas y otros partidos, resultaron 38 heridos.

El uso de las colmenas en Navarra

Mirando trastes y papeles viejos ha caído en mis manos un libro antiguo, ya sin portada donde se reglamenta el uso de las colmenas en Navarra.

Y puesto que al copiar íntegro tal reglamento se me ocurrió escribirlo en un resumen de aquello que más merezca ser consignado.

Así señala, que donde hubiere un avejar antiguo y a una distancia de 300 varas, no podrá colocarse otro.

Si un enjambre que sigue su amo entrare en vaso particular pueda tomar el tal enjambre con su vaso sin impedimento alguno con tal que vuelva otro vaso bien aderezado; si el expresado enjambre entrare en una heredada sea sacado sin pago alguno.

Se ordena también que a una distancia de diez varas no lleguen los ganados en Abril y Mayo no pena de 50 libras.

A distancia de 100 pasos de los caminos, prohibido colocar vasos así como entre viñas.

Prohibido a los cereros echar trementina a la cera.

Penas

Veamos ahora las penas que señala para aquellos que no cumplan lo ordenado.

Los cereros que echen resina, etc. a la cera, tengan de pena por primera vez 30 ducados y un mes de cárcel y por la segunda 60 ducados y privación de oficio.

Cualquiera que catase, robase etc. incurra por la primera vez en pena de 100 azotes; en la segunda 100 azotes y cuatro años de galeras y por la tercera 200 azotes y ocho años de galeras.

Por todo ello se ve que también antiguamente Navarra se preocupó de la apicultura distracción de muchos y medio de cubrir el presupuesto familiar de otros.

Regreso de estudiantes que han estado unos días en viaje de estudio y fin de carrera

Ayer regresaron de su viaje de estudios los alumnos de tercer año de la Escuela de Peritos Agrícolas, acompañados de su Profesor, don Francisco Uranga.

Formaban el grupo de excursionistas los siguientes: don Luis Frutos, don Antonio Vallasco, don José Gil, don Antonio Martínez Anoz, don José Calvo, don Julio Añoveros, don Santiago Asurmendi, don Alejandro Frauca, don Luis Gote, don Gregorio Zuazu, don Gabriel Archanco, don Joaquín Labayen, don José Garín, don Pedro Jurio y don Pedro Assas.

El viaje lo han realizado gracias a una subvención de la Excelentísima Diputación de Navarra y del que han venido todos encantados y con provechosas lecciones tomadas en los Establecimientos Modelo que han visitado.

Han visitado las capitales y alrededores de Zaragoza, Madrid, Aranjuez, etc.

Sean bien venidos estos simpáticos estudiantes y que las cosas vistas en estos días de excursión le sean provechosas de aquí a unos días para terminar la carrera.

El cambio internacional

En el mercado internacional fué objeto de grandes comentarios la noticia neoyorquina de estarse celebrando conversaciones franco-anglo-americanas relativas a la creación de un fondo de control de los cambios, parecido a los Fondos de regulación que funcionan en Londres. En realidad, se ve mal, porque los americanos negocian con el extranjero para organizar estos Fondos: el papel de los extranjeros debe ser depreciar el dólar o, por lo menos, contrariar sus veleidades de alza y no sostenerlo. Por consecuencia, les basta con disponer de dólares y el Gobierno de Washington no tiene necesidad del concurso de Francia, ni Inglaterra para la dotación de dicho organismo.

Si hay conversaciones no pueden tener otros fines que los de estabilización. De hecho ingleses, americanos y franceses continúan negociando a este respecto: es un puente entre las conversaciones de Washington y la Conferencia de Londres. La opinión americana no vería con gusto una estabilización del dólar a los cambios actuales ya que detendría el alza de los precios, pues descuenta una nueva depreciación. Por lo tanto, es posible que Londres, París y Washington discutan sobre esta cuestión, pero que estén cerca de llegar a un acuerdo es inverosímil y no se puede admitir la hipótesis de una estabilización prematura del dólar.

En Alemania se espera la Conferencia del 29 de mayo. El marco está firme, aun cuando es verdad que es objeto de una protección redoblada, controlando las salidas materiales de capitales (viajeros, equipajes, cartas, envíos, etc.), y las compras de títulos al extranjero. Los acreedores de Alemania serán víctimas de la actitud de ésta. Los Estados Unidos son acreedores por 5.771 millones de marcos; Holanda, por 2.467; Suiza, por 1.949; Inglaterra, por 1.606, y Francia, por 622.

En la Gran Bretaña la estabilización monetaria responde a la estabilidad general que se traduce en un equilibrio provisional del Banco de Inglaterra.

A pesar de las medidas tomadas por las autoridades helvéticas el franco suizo se encuentra en situación comprometida.

En París se cotiza el dólar a 22,23, la libra a 86,10, el marco a 5,97, el florín a 10,275, el franco suizo a 4,9075, la lira a 135,55 y las pesetas a 2,17.

En el mercado monetario de Londres el dinero está fácil: a la vista a 1/2 y a 7 días de 1/2 a 1 por 100. En el mercado del descuento hay demanda de papel del vencimiento de junio a 1/4 y de julio a 5/6, mientras que los Bonos del Tesoro de la última emisión están a 11/32. El mercado de los cambios irregular y los negocios en calma. El dólar se cotiza a 3,90-1/2, el canadiense a 4,47-1/2, el franco a 85-31/32, el belga a 24,30-1/2, y el marco a 14,375.

En Nueva York los adelantos a los "brokers" durante la última semana importaron 618 millones de dólares contra 564 la semana anterior y 414 en el mismo período del año último. El franco está a 4,54-1/2 y la libra a 3,90-1/2.

El franco francés perdió su invariabilidad en 46,30. Todas las monedas extranjeras se rinden a la incertidumbre que representan las perspectivas de la Conferencia de Londres. La peseta sigue estimulada al alza, ante el recelo de los exportadores, que advierten el efecto contraproducente de esa revaloración circunstancial y pugnan por llevar a las esferas bancarias su anhelo de que no se dejen llevar los impresionables por la vanidad de una aparente mejora que en ciertas circunstancias nada significa para la economía nacional por el nivel de precios para el comercio exterior y acabaría siendo también para el interior.

Por su parte, el C. O. de C. sigue alerta a esas vibraciones y no deja suelto el cambio.

Suscripción Diocesana "Pro-Seminario"

Table showing the list of names and amounts for the 'Pro-Seminario' subscription, including 'Suma anterior' and 'Suma y sigue'.

Suma anterior...

Table listing names and amounts for the subscription, including 'AOIZ: Don Vicente Diaz', 'ARRAZOZ: Feligreses', 'GROGIN: Cofradía', 'LESACA: Parroquia', 'Visita Domiciliaria', 'Suscripciones', 'PAMPLONA: Por don Ezequiel Seminario', 'LARRAGUETA', 'MEZQUIZ: Hijas de María', 'CIZURRIZ: Don Pedro Guerdaniel', 'LAZAGURRIA: Asociaciones piadosas', 'ARRAZ-ORQUIN', 'ESPINAL: Don Victoriano Ordoqui', 'BILCIETA', 'LIEDENA', 'ABARZUZA: Don Benjamin Azanza', 'VERA', 'ECHALAR: Don Teodoro Arburua', 'su anualidad 1932', 'AZPIROZ: Feligreses (cuarta vez)', 'NARDUES-ALDUNATE: Feligreses', 'UTERGA: Párroco y fieles', 'BURGUETE', 'MURUETA: Párroco y Cofradías', 'LIZASO', 'HUICI: Párroco y parroquia', 'YANCI: Párroco y fieles', 'CIA', 'VALLE DE ESTERIBAR', 'YBAR: Cofradías y dos particularidades', 'PAMPLONA: Carmelitas Descalzas (último plazo)', 'Concepcionistas de la enseñanza', 'PP. Capuchinos', 'LARUMBE: Feligreses', 'MENDIAGORRIA: Apostolado y don Sebastián Irurzun', 'VILLAVA: Feligreses', 'PAMPLONA: Don Luis Arbizu, Pbro.', 'SALINAS DE PAMPLONA: Sindicato Párroco y fieles', 'ETULAIN', 'PAMPLONA: Don Victorio Salinas'.

Table listing names and amounts for the subscription, including 'Suma y sigue'.

"La Voz" en Estella

SESION MUNICIPAL

El pasado lunes, bajo la presidencia del señor Aguirre y asistencia de los concejales señores G. de Segura, Bayona, Salanueva, Miranda, Ugarte y Aristizabal, se celebró la sesión ordinaria.

Para las próximas fiestas tendremos a Noán y otro matador de su categoría.

El primer día, o sea el domingo, se lidiarán seis novillos por los matadores nombrados anteriormente.

El segundo día dos novillos, que serán lidiados por las señoritas toreras.

El tercer día una becerrada de tres novillos para tres cuadrillas de la localidad.

Se acordó traer a la Orquesta Santa Cecilia, de Pamplona, para las próximas fiestas.

Se acordó que los gaiteros toquen las piezas antiguas.

Se acordó arreglar sólidamente la Plaza de Toros.

Se acordó que esta semana se solucione la conducción de cadáveres al Cementerio.

Se acuerda adquirir diez ejemplares de la obra "Inguruxto", del P. Hilario Olazarán de Estella.

Y sin más asuntos se levantó la sesión.

EXCURSION A MEANO

El domingo, día 4, se celebran varias fiestas con motivo de la inauguración del Batzoki de Meano. acto de gran repercusión por que la situación de la Aldea y Meano favorece el carácter fraternal de alaveses y navarros unidos en el ideal nacionalista.

De Estella y de otros puntos de Alava y Navarra han de acudir a Meano a escuchar la palabra cáudica y vibrante de la señorita H. de Mendoza y los señores Landaburu e Irujo.

Hemos visto en la plaza de Eusko Elkea de Lizarrar el croquis de la excursión que piensan llevar a cabo los mendigoizales, en tren hasta Santa Cruz y andando hasta Meano, después de pasar los montes estrabaciones de Codés y de alcanzar la cumbre de la famosa Peña de Lapoblación.

La excursión de los mendigoizales es preciosa.

Recorren Genevilla, Maraño, Bernedo y otros pueblos de Alava y Navarra y conocen el aspecto primoroso de lo que se conoce con el nombre de Pantano de Angostina.

Aparte de los excursionistas mendigoizales, tenemos noticia de que otros patriotas acudirán a la inauguración en automóvil, o bien directamente por Logroño, o hasta Maraño por la carretera de Vitoria.

REUNION DE LA PERMANENTE DEL FERROCARRIL ESTELLA-MARICILLA

Ayer lunes, se reunió la Junta Permanente del ferrocarril Estella Maricilla, conociendo las bases de la propuesta elevada al Ministerio sobre explotación y construcción de la línea proyectada, y contribución por parte de las entidades económicas del país, a fin de llevar a cabo la obra que tanto interesa a las zonas potentes y agrícolas de la Ribera.

Se acordó que hoy saliera la comisión a Iruña, a fin de ponerse de acuerdo con la Diputación sobre asuntos que interesan a la obra.

Y efectivamente, esta tarde a las dos, ha salido la comisión a Iruña.

EN MERKATONDOA

El domingo se celebró en Merkatondoa un partido de fútbol entre el Dena-Zuri (infantil) de Iruña, y el C. D. Rayo, de Estella, triunfando el equipo de Estella por 6 a cuatro.

Antes de este partido se celebró otro, entre los equipos C. D. Rapid, de Pamplona, y la S. D. Chispa, de Estella, venciendo los estelleños por 5 a 2.

Acudió numeroso público, que disfrutó de una magnífica tarde.

Por lo que se ve, el fútbol infantil de Estella está de vena, pues llevamos un mes jugando partidos infantiles con los equipos de Pamplona y aun está el primero por vernos.

Seguid así, chavales estelleños, y pronto veremos renacer la afición al fútbol, en este nuestro querido pueblo. ¡¡Beti aurrera!! Siempre adelante.

30 Mayo 1933.

Sesión de la Junta de la Santa Casa Misericordia

Ayer celebró sesión ordinaria la Junta de la Casa Misericordia.

Fueron aprobadas el acta de la sesión anterior y varias facturas presentadas por la Administración.

Se autorizó la salida de una niña, y el ingreso de un adulto y una anciana, quedando sin resolver el ingreso de una anciana.

Se autorizó a la Comisión taurina para hacer la compra de toros sobreros para las corridas de San Fermín.

Fue aprobado el programa y el escrito invitación para la KERMESSE a beneficio de la Casa Misericordia que se celebrará durante los días 12 y 13 de julio en los jardines de Tacconera.

Dr. J. Ezquieta Arce

Intervenciones del cólera y pulmones

CARBONES

Hullas, antracitas, coles

Información del País Vasco

El Ministro de Agricultura pasó ayer por San Sebastián

El señor Izaurieta contesta a una carta de los presos de Larrinaga. Una multa al señor Ariztimuño.

GUIPUZCOA

San Sebastián 30 (22.00)

REGRESO DEL Sr. SASIAIN
El señor Zaldúa no tenía otras noticias que comunicar a la Prensa, que la de que se espera que el alcalde propietario, señor Sasiain, esté mañana de regreso en San Sebastián, para presidir la sesión del Ayuntamiento.

LA JUNTA ANTITUBERCULOSA
Se reunió, bajo la presidencia del señor Castro, la Junta Antituberculosa, confirmando el acuerdo de admitir enfermos en el Sanatorio de Andazárate, desde el primero de Junio próximo.

LA LIGA ANTICANCEROSA
También celebró su reunión ordinaria quincenal la Liga Anticancerosa de Guipúzcoa.

En ella, el doctor Ayestaran dió cuenta de haber comenzado a funcionar el Instituto Radioquirúrgico.

LAS CEDULAS PERSONALES
El señor Castro rogó a los periodistas hiciesen público que desde el día de hoy estaban expuestos los padrones de cédulas personales, por espacio de quince días a fin de que los interesados los examinen y formulen las reclamaciones que estimen pertinentes.

ESPERANDO AL Sr. DOMINGO
El presidente de la Gestora esperaba aviso del paso del ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo, con objeto de cumplimentarle y solicitar de él fecha para recibir a las representaciones de las Comisiones gestoras de las Vascongadas, para tratar el problema del Estatuto del Vino.

VISITA DE CUPLIDO
El nuevo alcalde de Azcoitia, don José Lascruán, visitó esta mañana al gobernador con objeto de cumplimentarle y ofrecerle en su nuevo cargo.

UNA PETICION
Los señores Alberdi y Compañía, de Azcoitia, que tienen en dicha villa una fábrica de hilados, visitaron al gobernador rogándole apoye las gestiones por ellos iniciadas para que se deje entrar una partida de pita en rama que consignada a dicha razón social ha llegado al puerto de Pasajes.

Y que había sido adquirida, con anterioridad a la publicación de la orden prohibitoria de la entrada de dicho producto en España.

El gobernador prometió informar al ministro de Agricultura y Comercio sobre el particular.

UN ELECTROCUTADO EN BEASAIN
Comunican de Beasain, que ayer tarde, cuando colocaba un alambre-antena, para una instalación de radio, el joven de 23 años, Luis Ezeurdia Irujo, tuvo la desgracia de tropezar con un cable de alta tensión, quedando muerto en el acto.

ATROPELLO GRAVE
En Azcoitia, a las ocho y media del domingo, cuando pasaba por dicha villa la carrera ciclista, una motocicleta montada por Eugenio Aramburu Oyarbide, de 35 años de edad, vecino de Tolosa y chófer de la Diputación, atropelló a la entrada de la calle de San Francisco al niño de tres años Luis Alberdi Zubizarreta, produciéndose una gravísima herida en la región occipital con salida de la masa encefálica.

El atropello, según los testimonios de los testigos presenciales, fué inevitable, sin que tuviera la menor culpa est motorista.

UNA AGRESION
Por agredir en Pasajes a Salvador Cid Ruiz, guarda de unos barcos fondeados en el puerto para ser desguazados, ha sido detenido Martín García Juez.

UN ROBO
Luis Urquiza Arcelus, de 23 años, empleado, que vive en Villa Lolita, sita en Aldapeta, ha denunciado a la policía que mientras dormía en un pabellón bastante separado de la finca, unos ladrones penetraron en ella, utilizando una escalera y violentando un balcón del piso segundo, llevándose ropas, un reloj de sobremesa de grandes dimensiones y otros objetos.

LA PELOTA
En el frontón Urumea han luchado hoy Jurico y Salaverria, contra Lasa y Ugarte. Han ganado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 41 tantos para 50.

MAS PROTESTAS CONTRA LA LEY DE CONGREGACIONES
En San Sebastián se han expedido hoy más de setecientos telegramas, dirigidos al Presidente de la República protestando de la Ley de Congregaciones religiosas.

EL MINISTRO DE AGRICULTURA
Esta noche, en el sudexpreso, ha pasado por San Sebastián, con dirección a Madrid, el ministro de Agricultura, don Marcelino Domingo.

En Iruñ ha sido cumplimentado por el presidente de la Gestora y por el gobernador civil.

El señor Domingo ha dicho a los periodistas que venía muy satisfecho del viaje. Ha hecho grandes elogios del Pabellón de la feria de muestras que ha inaugurado en París.

En rún algunos correligionarios le han hablado del Estatuto Vasco, y ha ofrecido venir a San Sebastián a dar una conferencia, sobre este asunto, a mediados de Junio, cuando termine el Congreso radical socialista de Zaragoza.

Ha dicho el ministro que es una lástima que los nacionalistas se hayan colocado frente al Gobierno, pues de estar a su lado hubieran logrado muchas ventajas.

Ha señalado el miércoles de la próxima semana para recibir a las Comisiones Gestoras de las Vascongadas, y tratar de lo referente al Estatuto del Vino.

En San Sebastián el ministro ha sido recibido por las autoridades y algunos correligionarios.

ALAVA
Vitoria 30 (23.00)

VISITAS AL GOBERNADOR
El gobernador nos ha dicho esta mañana que había recibido gran cantidad de visitas, entre ellas las de los alcaldes de Yécora, Berantevilla, Araya, alcalde y teniente alcalde de Aspárrena y dos concejales del Ayuntamiento de Laguardia señores Irujo y Ugarte.

VIZCAYA
Bilbao 30 (23.13)

CONTESTANDO A UNA CARTA
Contestando a la carta que los presos nacionalistas de Larrinaga publican hoy en "Euzkad", despidiéndose del que hasta entonces había sido compañero de prisión, el miembro del Bizkaí Buru Batzar don José María de Izaurieta, ha entregado una nota redactada en tonos cordiales y expresando la mucho que robustece la moral patriótica el estar en la cárcel privado de libertad.

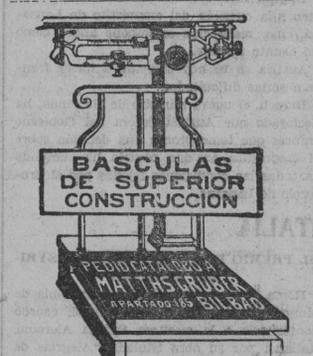
UNA MULTA AL SEÑOR ARIZTIMUÑO
El gobernador civil ha dicho a los periodistas que la Brigada Social les informaría de una multa impuesta al sacerdote donostiarra don José de Ariztimuño, a quien se acusa de haber dado un grito de ¡Gora Euzkad! al entrar en el Teatro Arriaga, después de salir de la Brigada social, donde estuvo detenido.

El señor Ariztimuño tiene el propósito de no pagar esta multa.

DANDO CUENTA DE UNAS DETENCIONES
El gobernador ha dado cuenta de las detenciones de nacionalistas practicadas en Asta.



La revista de actualidad gráfica del hogar colorido. Cada año publica 52 números. De 2.000 a 2.500 páginas, de ellas cerca de 1.000 en papel "couche", 2.000 grabados, como minimum, de los sucesos de actualidad mundial, y reproducciones artísticas de las obras maestras antiguas y modernas.



Representante: FELIX ILUNDAIN, Navar de Tolosa, 19.-Pamplona

Advertisement for 'Prensas para vino y aceite' and 'Bombas Motores' by Marrodan y Rezola.

Advertisement for 'NESPARINA' baby food, highlighting its benefits for infants.

Advertisement for 'Poliglos-Idiomas' language preparation courses.

Advertisement for 'MONO-XUAL' medicine for impotence and premature aging.

Advertisement for 'ESTOMAGO' stomach medicine and 'SAIZ DE CARLOS' elixir.

Mercado de Iruñon

Precios que han regido en esta localidad en el mercado celebrado últimamente: Cebada 6,50, Habas 10,75, Maíz 9,75, Alhóva 8, Huevos a 2,10 docena, Ternera en vivo a 1,80, Tetones en vivo a 45 pesetas uno, Gallinas a 7, Pollos a 6 y 7 pesetas.

DE TAFALLA

OSCURAS ACLARACIONES
C. Sola y Ozzariz rimbombante concejal socialista y decidido defensor de la causa proletaria ha creído arrancar una careta que no existía en la faz de este humilde suscribiente.

DECE este sesudo ENDEREZADOR DE ENTUERTOS como si bien en mi artículo no haga alusión directa a persona ni organización alguna, no por eso dejo de atacar con saña a sus honrados ideales que son los del verdadero proletariado.

Estas y otras gratuitas afirmaciones brotan de la pluma del señor Sola (hoy los del candelero son señores) con una desconcertante seriedad ya que a nadie se le ocurre en Tafalla que Emilio Berrueto defienda al proletariado vasco como solidario y como secretario de la agrupación de Tafalla, y ni el señor Sola ni todos sus compañeros o camaradas juntos pueden poner en duda los fines reivindicadores para el obrero de Solidaridad de Obreros Vascos.

El artículo a que se refiere el señor Sola a quien como a todo tafalleses respeto como paisano, como obrero y como defensor de ideas que yo no comparto, era un comentario a la vida del labrador en Tafalla. Todos sabemos que en Tafalla como en gran parte de Navarra, no existen grandes terratenientes en número de otras regiones y la riqueza del agro está por lo tanto profusamente repartida, dándose el caso de que la mayoría de los patronos son tan braceros como sus asalariados; de aquí deduciremos la razón que me asistía al afirmar que actualmente es más cómoda la postura del bracero que la del patrón tomando como base de mi aserto las equívocas haciendas del último y su esfuerzo material y monetario para en muchos casos no ver el premio de sus desvelos, mientras que los braceros, y más en Tafalla en que generalmente se anda a falta de estos, van viviendo sin conocer días de hambre aunque así lo afirma el señor Sola y sin exponer como el patrón, siendo viejo el hecho de que los jornales más elevados en mucha época se han pagado en Tafalla años y años antes de que la libertad, igualdad y fraternidad nos visitara.

Este gesto del señor Sola al poner mi rectitud de miras (permítame esta vanidad) en entredicho me da a conocer que esa saña contra el obrero que me asigna y de la que por fortuna carezco por ser con orgullo tan obrero como el señor Sola, la posee este señor con creces. El mismo me asigna razón en mi aserto de esa crítica situación de los que él justamente llama colonos - aparceros. En fin; mucho se puede rebatir a su artículo principiando por darle a conocer que en mi humilde esfuerzo caligráfico sólo miro a "La Voz de la Merindad" como a semanario del pueblo y para el pueblo sin distinción de matices aunque desechando de sus columnas ese sentir anticatólico del que usted se vanagloria. Nunca hubiera colaborado en ese semanario sabiendo de los de "Cristo-rey", pues aunque amante de Cristo, el "cristo-rey" me suena a exclusivo e infantil bélico grito de un sector español de opinión caduca.

Sin ser por desgracia un virtuoso ni vivir en el ambiente alejado de un santo anciano no quito ni una palabra a mi artículo de "La Voz de la Merindad" de Tafalla y termino esto complacido con un 19 Señor mil gracias por sus bondades y perdona al que está en la higuera!

Emilio BERRUETO

Advertisement for 'Krissole' shoe polish, featuring an illustration of a man with a cane and a shoe.

Advertisement for 'GALLINAS Y PALOMAS' (chickens and pigeons) from Emilio Berrueto.

SUSCRIBASE Vd. A "LA VOZ"

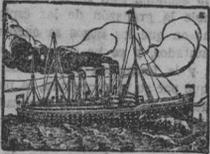
MADERAS

"La S. A. "EL IRATI" dispone para la venta de haya, roble, pino de Roncal y pino abeto en buenas condiciones, y de excelentes calidades.

Consulte precios según dimensiones. Teléfono 1.593"

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".



PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA

Día 24 de mayo, moto-transatlántico "Cabo San Agustín"
Día 14 de junio, moto-transatlántico "Cabo Santo Tomé"
Día 5 de julio, moto-transatlántico "Cabo San Agustín"

Admitiendo pasajeros de primera clase, clase de cabina, y tercera clase en camarotes de 2, 4 y 6 plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Ibarra y Luis Revestido
Chapitelá, 7, tercero Sarasate, 34, bajo

PAMPLONA



Servicio de autobuses

Horas de llegada: 9:30 - 9:45 - 17:15.

Pamplona-Salinas-Estella

Horas de salida: 14:30 - 15:00.

Horas de llegada: 17:00 - 18:50.

LA TUDELANA

(PLAZA DE LA REPUBLICA)

Pamplona-Caparroso-Marcilla

Horas de salida: 15:30.

Horas de llegada: 9:45.

Pamplona-Peralta-Lodosa

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:30.

EL ARGIA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)

Pamplona-Fuente-Artañona-Tafalla

Horas de salida: 7:45.

Horas de llegada: 18:00.

Pamplona-Puente-Artajona

Horas de salida: 15:45.

Horas de llegada: 9:00.

Pamplona-Artajona-Peralta-Fitero

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:30.

LA MONTANESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)

Pamplona-Erro-Burguete

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

Pamplona-Zubiri-Eagut

(No funciona los domingos)

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

LA RONCALESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 26)

Pamplona-Sangüesa-Roncal

Horas de salida: 8:15.

Horas de llegada: 19:30.

Pamplona-San Sebastián

Horas de salida: 10:00 - 16:00 - 19:00.

Horas de llegada: 18:30.

LA BURUNDESA

(CIUDADELA, 11)

Pamplona-Irurzun-Alsasua

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:30.

LA VELOZ SANGUESINA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)

Pamplona-Sangüesa por Monreal

SERVICIOS DE LA VILLAVEGA

Pamplona a Estación del Norte

Horas de salida:

7:40 - 8:30 - 9:05 - 9:40 - 9:55

11:00 - 11:30 - 12:15 - 12:55 - 13:20

13:55 - 13:30 - 13:55 - 16:30 - 17:10

18:30 - 19:20 - 19:50 - 20:20.

Festivos: último servicio: 21:40.

Tarifa: 0'20 pesetas.

Estación Norte a Pamplona

8:00 - 8:55 - 9:30 - 10:00 - 10:35

11:20 - 12:00 - 13:10 - 13:24 - 13:50

14:15 - 14:40 - 16:50 - 18:00 - 19:00

20:00 - 20:20 - 20:45.

Festivos: último servicio: 21:40.

Tarifa: 0'20 pesetas.

Pamplona a Manicomio

Horas de salida:

11:10 - 16:10 - 18:30.

Tarifa: 0'25 pesetas.

Hospital de Barañain a Pamplona

Salida: Ocho minutos después de la llegada de todos los servicios de Pamplona al Hospital.

Pamplona a Villava

Horas de salida:

8:40 - 10:00 - 11:00 - 12:05 - 13:05

14:55 - 17:00 - 18:00 - 19:00 - 20:00

21:05.

Festivos: último servicio: 21:50.

Tarifa: 0'25 pesetas.

Villava a Pamplona

Horas de salida:

8:30 - 10:30 - 11:30 - 12:30 - 13:40

14:40 - 15:25 - 16:25 - 17:30 - 18:30

19:30 - 20:40.

Festivos: último servicio: 21:30.

Tarifa: 0'25 pesetas.

Pamplona a Hospital de Barañain

Horas de salida:

8:15 - 9:00 - 9:30 - 10:00 - 10:45

11:45 - 13:45 - 14:30 - 15:00 - 15:45

16:30 - 17:00.

Tarifa: 0'20 pesetas.

Pamplona a Cizur Mayor

Horas de salida:

8:15 - 12:15 - 16:30 - 19:00.

Tarifa: 0'50 pesetas.

AUTOS DE LINEA

LA ESTELLESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 15)

Pamplona-Estella-Logroño

Horas de salida: 4:45 - 8:00 - 14:30.

Horas de salida: 15:15.

Horas de llegada: 9:00.

LA TAFALLESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 38)

Pamplona-Tafalla

Horas de salida: 8:00.

Horas de llegada: 9:45.

Pamplona-Tafalla-Carcasillo

Horas de salida: 16:00.

LA LARRAGUESA

(PLAZA DE LA REPUBLICA)

Pamplona-Puente-Larraga

(Circula martes y viernes)

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

PEDRO IZCO

(ESPOZ Y MINA, 21)

Pamplona-Lans

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:30.

LA LUMBERINA

(CALLE DEL VINCULO)

Pamplona-Lumbier por Unciti y Aotz

Horas de salida: 4:00 - 15:30.

Horas de llegada: 9:15.

LA BAZTANESA Y AUERRERA

(PLAZA DE LA REPUBLICA)

Pamplona-Santesteban-Elizondo-Errazu

(En este servicio alternarán las dos Sociedades)

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

LA ULZAMARRA

(NUEVA, 127)

Pamplona-Ulzana

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

LA AÑORBESA

(CALLE NUEVA)

Pamplona-Añorbe

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

LA SALACENCA

(ESPOZ Y MINA, 21)

Pamplona-Ochagavía-Lumbier

Horas de salida: 14:00.

Horas de llegada: 9:00 - 16:30.

LA TUDELANA

PAMPLONA-TUDELA

Salida: 8:30 - 9:30

Llegada: 9:30

Administración Plaza de la República número 25.

EL BIDASOA

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)

Pamplona-Mugaite-Vera

(No funciona los domingos)

Horas de salida: 15:45.

Horas de llegada: 9:00.

AUTOBUSES ECHAVE

(ESPOZ Y MINA, 21)

Pamplona-Elizondo

Horas de salida: 6:00.

Horas de llegada: 18:30.

EL EGA

(NAVAS DE TOLOSA, 5)

Pamplona-Lerin por Echauri

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:15.

AUTOBUSES ZARAGOZA

(SAN IGNACIO, 10)

Pamplona-Zaragoza por Tudela

Horas de salida: 6:30.

Horas de llegada: 19:30.

LOS TRES VALLES

(CIUDADELA, 3)

Pamplona-Arraiza-Artazu-Villanueva de Yerri

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

AUTOBUSES BILBAO

(PLAZA DE LA REPUBLICA, 5)

Pamplona-Vitoria-Elbaio

Horas de salida: 7:00.

Horas de llegada: 20:15.

AUTO DE OLLO

Pamplona-Ororbia-Arteta

(ANSOLEAGA, 20)

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

LA IMOZTARRA

(NUEVA, 43)

Pamplona-Valle Imos

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 8:45.

AUTO DE GONI

(PLAZA DE SAN NICOLAS, 52)

Pamplona-Ororbia-Valle Goni

Horas de salida: 16:00.

Horas de llegada: 9:00.

Una Tez Maravillosa Por Unas Pesetas



Para la fabricación de los polvos, un especialista famoso ha descubierto un nuevo ingrediente maravilloso llamado Espuma de Crema. Se puede bañar una noche entera en las salas más calientes y evitar la menor huella de brillantez en la nariz o en el rostro, empleando polvos mezclados con Espuma de Crema. En los Polvos Tokalon, los famosos polvos parisenses, la Espuma de Crema se encuentra científicamente, por un procedimiento patentado, en proporciones exactas, con polvos finísimos y aerificados. Así pueden permanecer adheridos durante todo el día los polvos Tokalon, a pesar del peor viento o de la lluvia. Los Polvos Tokalon, son tan finos y ligeros que nadie advierte que la tez conseguida al emplearlos no es debida a su belleza natural.

GANADEROS

Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la

Sal-Martínez

Sus éxitos desde hace años lo confirman. Pensad, que de la salud de vuestros ganados depende la prosperidad de vuestros negocios.

Pedidos y Folletos: Antonio Martínez Pescador. Almonacid de la Sierra (Zaragoza). Venta en Farmacias.

Proveedor de la Asociación General de Ganaderos de Madrid.

Calzados Iruña

JARAUTA, 74

Los calzados que venían vendiéndose en la Pañería Iruña, calle Zapatería, 15, se LIQUIDARAN a precios completamente ruinosos en su nuevo local

Jarauta, 74 PAMPLONA



El más moderno, económico y práctico, siendo de cómodo y fácil transporte por su forma sólida

Insustituible en la
AVICULTURA
GANADERIA
AGRICULTURA

y en la HIGIENE DE LA CASA

Pastilla para hacer 15 litros de desinfectante ... 0.20
Idem para 100 litros ... 1.00

De venta en las droguerías

Depositarlo para Navarra:

BRAUDIO CASCANTE

José Alonso, 4, Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Ibañeta y Mina, 11 (Fonda).

PRECISO habitación dos camas, económica, derecho cocina. Escribid con precios a Señor Fernández esta Administración.

Compras

FUERZAS Y VENTANAS en cantidad, cómodo. Razón Administración.

COMPRARIA en esta localidad o alrededores 20 metros cúbicos de piedra de derribo para mampostería. Dirigirse a esta Administración.

COMPRARIA usado o a bajo precio 2.500 metros de alambre espinoso u otro propio para cerca. Informes Administración.

COMPRO de ocasión materiales de construcción. Razón en la Administración.

RECIBO ofertas de moto-bomba de ocasión para sacar agua de pozo. Conviene sea pequeño. Razón en esta Administración.

TEJA roja de ocasión, compro cualquier partida. Razón en la Administración.

Empleos

NODRIZA: Ofrécese para criar en su casa, 28 años, leche fresca. Razón Corresponsal VOZ en Acedo.

SE OFRECE panadero de 17 años para capital o pueblo; novillo propio para semental o vaca de segundo parto, buena clase. Dirigirse Corresponsal Santacara.

SE NECESITA un oficial que sepa su obligación en la Barbería de Jesús Fernández en Villafranca, Navarra.

Huéspedes

SE DESEAN dos huéspedes con pensión o sin ella, balcón a la calle. Curia 1 tienda.

Pérdidas

PERDIDA reloj pulsera chapado oro, se extravió día 19 noche. Se gratificará. Razón esta Administración.

PERDIDA rueda automóvil "Unic"

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PREENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 7'50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. America, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

LOS SUCESOS DE USANSOLO

Los nacionalistas en el Parlamento

(Conclusión)

Lo que nosotros queremos, señores Diputados, y éste es el ruego que si se quieren enjuiciar con claridad el problema nacionalista y las conductas, venga esa interpelación. ¿Por qué aplazarla? Si vosotros sois los oprimidos, traed aquí la interpelación. ¿Vosotros los oprimidos? ¿Oprimidos por quién? Vosotros tenéis al Gobierno, vosotros disponéis de los gobiernos civiles, vosotros tenéis las fuerzas de Asalto, vosotros disponéis de la Guardia Civil. Y entonces, ¿a quién tenemos nosotros? Al único que hay que tener: al pueblo. A él es al que tenemos nosotros allí; y de ahí que vosotros digáis que estáis oprimidos. Oprimidos, no, porque tenéis todos los resortes del Poder en vuestras manos; quien está oprimido es nuestro pueblo, que tiene una mayoría enorme de opinión que clama por su libertad y, sin embargo, por una minoría, que prometió concederle la libertad y que hoy no cumple su promesa, se encuentra que no tiene ni ya la libertad y que hoy no cumple su promesa, se encuentra que no tiene, ni ya la libertad a que nosotros aspiramos, sino ni siquiera esa autonomía, ese principio de convivencia que en todos los países en que se han sentido corrientes de cordialidad y ha habido sentido político y no torpe actuación política, como allí está sucediendo, se ha establecido pacíficamente, amigablemente, para bien de todos los pueblos.

Por eso insisto en nuestro ruego de que vengan aquí todos los expedientes de destitución de Ayuntamientos ilegalmente decretados. Hoy, por ejemplo, hay Ayuntamiento que conforme a la ley y sólo con una petición de nuestra parte debe ser repuesto, y no se hace esto sólo por consideración a la persona del señor Ministro de la Gobernación, que ha prometido justicia. Hay alcalde, como el de Galdácano, destituido con una ilegalidad de que no hay ejemplo; se ha decretado la destitución de cuatro forales de la Diputación de Vizcaya, de la Guardia Foral, a uno de los cuales le faltan meses para la jubilación, y por una supuesta negligencia en el cumplimiento de sus funciones ha sido destituido. ¿Por quién? Dice la Comisión gestora, la Comisión gestora, señores Diputados, que no tiene en aquellos hombres suficiente confianza. Y ella, ¿de quién tiene la confianza? ¿Del pueblo? No; el pueblo no la ha nombrado. El pueblo bien demostró, todavía hace pocos días, con quién está y lo demostrará cada vez con más fuerza, porque, señor Zugazogitia, con estas medidas de represión, que no nos interesan (las esperamos pacientemente), haréis la mayor propaganda en nuestro favor, nos daréis definitivamente al pueblo, que viene a nosotros por sus medios naturales, porque la conciencia nacional vasca invade irremisiblemente todo el ámbito de nuestro territorio. Con esas medidas nos lo daréis con mucha mayor rapidez, y por eso os hemos de estar agradecidos.

Por eso pido a la Presidencia ruego al señor Ministro de la Gobernación que, a poder ser, cuanto antes se explique esta interpelación, en la que habremos claramente, sin engaños de ninguna clase, como yo siempre he dicho allí. (El señor Zugazogitia: De mí no espere S. S. otra cosa.) El señor Zugazogitia es también de los que dicen aquí lo que no dicen allí; pero del señor Fráns, por ejemplo, tendríamos mucho que hablar y habláremos.

Pues bien, el señor Ministro de la Gobernación el día pasado no decía—y siento que no esté presente, porque no me agrada hablar cuando está ausente la persona a quien aludo—que le habíamos engañado nosotros, y nos presenta dos casos: uno, el de la multa a la "Gaceta del Norte", que no es de nuestra ideología, y, por lo tanto, lo que él dijo de fotografías compuestas o de fotografías amañadas, a nosotros no nos afecta. Se impuso a aquel periódico una multa de 10.000 pesetas por haber compuesto esas fotografías, si es que las compuso, y como no es periódico nuestro, repito que no tenemos nada que ver con ello. El segundo caso, que, en gracia a la importancia del asunto y porque se trata de una persona fallecida, he de declarar brevemente es el referente al señor Amilibia. El señor Ministro de la Gobernación nos decía que, intencionadamente, nosotros habíamos escrito aquellas palabras de "viene de primera", a continuación de dar cuenta del accidente ocurrido al señor Amilibia. Voy a leer, para que se vea cuál es nuestro pensamiento, lo que nuestro periódico, "Euzkadi", órgano oficial del partido, decía sobre este suceso:

"Como ya ayer era conocido en Bilbao y relata con todo detalle la información siguiente remitida desde Gatzteiz, el gobernador civil de Vizcaya, señor Amilibia, ha sido víctima de un accidente de automóvil que pone en peligro su vida. "El pueblo nacionalista no puede ver en estos momentos en el señor Amilibia sino un hermano de raza, un vasco, un cristiano en desgracia, y eleva a Dios sus oraciones para que El conceda salud, si así le conviene, a don José María de Amilibia y Matxinbarrena."

Más tarde moría el señor Amilibia y decía nuestro órgano en la prensa: "Mediada la tarde, corrió por Bilbao la noticia de haber muerto en la clínica de Gatzteiz, donde se encontraba desde el accidente conocido por nuestros lectores, el que fué gobernador civil de Vizcaya, don José María de Amilibia y Matxinbarrena. La noticia no tardó en tener confirmación. "Ha muerto el señor Amilibia cristianamente, piadosamente, como fué educado. Sólo eso vale y pesa ante nuestros ojos, como sólo eso vale y pesa ante la presencia del Juez Eterno. Los propagandistas del Partido Nacionalista Vasco, reunidos ayer para celebrar nuestro último triunfo electoral, no quisieron dar comienzo al acto sin elevar antes a Dios una oración por el alma del finado gobernador. Tal conducta cristiana ha de ser seguida por el pueblo nacionalista, y la viuda y la madre del finado, piadosísimas damas, pueden tener hoy la seguridad, la certeza absoluta de que en Euzkadi han de elevarse miles de oraciones por el eterno descanso del alma de don José María de Amilibia y Matxinbarrena."

Y ponía este pequeño comentario: "Pero a nosotros nos queda en este caso concreto un consuelo docto. El considerar que cuando los ojos de don José María de Amilibia y Matxinbarrena se abrieron para la Verdad Eterna, pudieron ver cómo en aquel momento, mientras le abandonaban ante Ella los que en tierra fueron sus amigos políticos, le seguían y escudaban las oraciones de aquellos a quienes persiguió, las de sus hermanos en religión y en sangre."

Esta ha sido nuestra conducta. Fe dicho más de una vez aquí: Para el que no es de nuestro pueblo y viene a convivir con nosotros, noble y lealmente, nuestros brazos están abiertos, es un hermano más para el que viene a combatir su ansia de libertad, su derecho y su alma propia, para ese no hay más que la lucha normal de un pueblo que defiende lo suyo, porque es suyo y no de otro; para el uno, benevolencia; para el otro, todo lo que vosotros queráis.

En resumen: la represión no la tenemos y nos haréis con ella la mayor propaganda; pero primeramente que vengan aquí, y ruego al señor Presidente que lo consiga del señor Ministro de la Gobernación, los expedientes que he citado, que es muy necesario que la Cámara los conozca, porque ya es hora de que hablemos amplia y claramente, a la luz del día, de todo lo que en el país vasco sucede. El señor PRESIDENTE: Se solicitarán con toda urgencia los expedientes que interesa S. S."

quisieron dar comienzo al acto sin elevar antes a Dios una oración por el alma del finado gobernador. Tal conducta cristiana ha de ser seguida por el pueblo nacionalista, y la viuda y la madre del finado, piadosísimas damas, pueden tener hoy la seguridad, la certeza absoluta de que en Euzkadi han de elevarse miles de oraciones por el eterno descanso del alma de don José María de Amilibia y Matxinbarrena."

Y ponía este pequeño comentario: "Pero a nosotros nos queda en este caso concreto un consuelo docto. El considerar que cuando los ojos de don José María de Amilibia y Matxinbarrena se abrieron para la Verdad Eterna, pudieron ver cómo en aquel momento, mientras le abandonaban ante Ella los que en tierra fueron sus amigos políticos, le seguían y escudaban las oraciones de aquellos a quienes persiguió, las de sus hermanos en religión y en sangre."

Esta ha sido nuestra conducta. Fe dicho más de una vez aquí: Para el que no es de nuestro pueblo y viene a convivir con nosotros, noble y lealmente, nuestros brazos están abiertos, es un hermano más para el que viene a combatir su ansia de libertad, su derecho y su alma propia, para ese no hay más que la lucha normal de un pueblo que defiende lo suyo, porque es suyo y no de otro; para el uno, benevolencia; para el otro, todo lo que vosotros queráis.

En resumen: la represión no la tenemos y nos haréis con ella la mayor propaganda; pero primeramente que vengan aquí, y ruego al señor Presidente que lo consiga del señor Ministro de la Gobernación, los expedientes que he citado, que es muy necesario que la Cámara los conozca, porque ya es hora de que hablemos amplia y claramente, a la luz del día, de todo lo que en el país vasco sucede. El señor PRESIDENTE: Se solicitarán con toda urgencia los expedientes que interesa S. S."

Acción Católica Diocesana

Como estaba anunciado, el domingo día 23 se celebraron los actos de propaganda organizados por Acción Católica diocesana que resultaron brillantísimos.

El Salón Cine de Elizondo y el frontón de Arizcun se encontraban llenos de público para las horas amanecidas.

Occuparon la presidencia en ambos sitios, los señores Párrocos y comisiones de las cuatro ramas de Acción Católica.

Con frases acertadas y atentas presentaron a los oradores, el señor Eraso en Elizondo, y el señor Apestegüa en Arizcun. A continuación la señorita María Concepción Arralza en nombre de Juventud Feminina dirige un saludo a la numerosa concurrencia que le escucha, animando a todos, especialmente a las jóvenes, a que se organicen en la Acción Católica secundando así los deseos del Pontífice para poder restaurar la sociedad en Cristo por medio del apostolado.

Durante su discurso, en párrafos vibrantes, suplica a los bautzanos no se dejen arrabatar el tesoro de la fe, conservando las viejas tradiciones del hogar vasco que sabe unir se con el cielo por medio de la oración y legar a sus hijos en preciosa herencia la educación cristiana.

Habla después doña María Dolores Gofit de Cruz. Hace historia documentadísima de ponderar al llamamiento de los Pontífices, desde los primeros tiempos han tenido los seglares en el Apostolado, llegando a ser una obligación en la actualidad para resalta la Acción Católica relatando la participación especialmente de nuestro amadísimo padre Pío XI. En nombre de la Acción Católica de la Mujer invita a las madres cristianas y a los católicos todos, para formar una cruzada en pro de la libertad de enseñanza como lo han conseguido ya en muchísimos países cuyos nombres enumera. Recuerda la obligación que los padres tienen de velar por la educación de sus hijos, citando varios párrafos del evangelio en que Jesucristo manifiesta su amor y predilección especialísima por los niños.

Toca después el turno a don Ignacio Ruiz de Galarreta. Empezó su discurso tributando elogios al precioso valle de Baztán que guarda entre los pliegues de sus montañas la historia de un pueblo cristiano.

A continuación habla de la revolución, desde su proyecto en las logias, hasta el advenimiento y desarrollo de la misma. Recorre los hemos principales y atentatorios a la conciencia católica, poniendo de manifiesto las contradicciones que en dentro de las mismas leyes incurre el sectarismo y fija su principal atención en el problema de la educación y enseñanza.

Termina con un llamamiento a los jóvenes en nombre de la Juventud Masculina, diciéndoles que sean hombres para que siguiendo el ejemplo de los valientes que lucharon en Covadonga y las Navas de Tolosa sepan como ellos sacar triunfante la Cruz.

El señor párroco don Mauricío Berecechea, en Elizondo, y el párroco de Errazu, señor Apestegüa, en Arizcun, hicieron un breve resumen en euskera, de los discursos pronunciados en castellano, siendo escuchados con vivísimo interés.

Sa lamentó la ausencia del señor Ortigosa, que por causas imprevistas no pudo tomar parte en los actos, como estaba anunciado.

Todos los oradores fueron muy aplaudidos, mereciendo elogios de cuantos les escucharon. Nos ruega la comisión de Acción Católica hagamos público su agradecimiento por las muchas atenciones que recibieron durante su estancia en Baztán.

Movimiento nacionalista

El miten de Olite

Como estaba anunciado, celebróse con gran concurrencia de gente que llenaba el bonito y amplio Teatró Cine Colón, el mitin a cargo de la bella y fogosa señorita Miren de Subiza, y el conocido propagandista don José de Aguerre.

Dió comienzo el acto con el discurso de la señorita, la cual empezó demostrando con cantidad de testimonios la clara oriunde vasca de esta zona de la Erribera, para deducir la necesidad de que todos los nobles habitantes se sumen a la obra de la redención patria que predica el Nacionalismo Vasco. Demostró también, cómo ésta es doctrina de amor que sólo persigue la exaltación de todo lo vasco y la redención de todos los vascos de cualquiera condición que sean y, cómo, consecuentemente con esta doctrina, predica el Nacionalismo la lucha noble de las ideas, pero no el uso de la fuerza bruta como hacen otros partidos. Insistió en la necesidad de que Navarra acelere su ingreso en el Nacionalismo para que, según anunció el insigne fundador del Nacionalismo Vasco, sea una realidad venturosa la liberación de la patria vasca.

Fué clamorosamente aplaudida la vibrante y fogosa oración de la señorita Miren de Subiza, coronándose estos aplausos con una ovación final cerrada y clamorosa también, justo homenaje a la bella y entusiasta propagandista patriota.

A continuación, don José de Aguerre, en un discurso apretado y lleno de sustancia patriótica, explicó detalladamente, todos los valores del Nacionalismo, empezando por el de Fueros, que, aunque no del todo conocido, es uno de los más adelantados en la conciencia popular, para seguir, después exponiendo los de nación, patria vasca y Nacionalismo Vasco y Partido Nacionalista para llegar a la conclusión de que, unido todo el país, la libertad vendrá forzosamente.

Conceptos claros, documentación espléndida, verbo vibrante y fácil, fueron las características del discurso del señor Aguerre, el cual así mismo fué muy aplaudido. El público numerosísimo siguió con gran interés y atención ambos discursos.

A continuación los espatadantzaris txiki de Tafalla, hicieron en la plaza una exhibición de sus danzas, siendo clamorosamente aplaudidos. Con los "txiki" acudió de Tafalla un autobús lleno de patriotas.

Después de ello, los elementos nacionalistas de Olite, por cierto muy numerosos, ofrecieron, para festejar el brillante éxito de la jornada, un lunch a los oradores, los cuales quedaron altamente reconocidos a las atenciones de la noble ciudad de Olite, así como a su autoridad municipal en funciones, la cual dió todas las facilidades para la fiesta.

En Aranzatz y Yantzi el pasado domingo

Pese a todas las contrariedades, pese a tiritos y troyanos el Nacionalismo va conquistando para la Patria los corazones de los vascos.

La Montaña, tan indiferente a toda política, cesa ya en ese indiferentismo, no para aferrarse a tal o cual color o a tal o cual partido o grupo político pero sí para enroslarse en las ya imponentes filas nacionalistas.

En Aranzatz

No vale ni valdrá que hombres que dicen ser de la derecha nos llamen masones y comunistas mintiendo a sabiendas faltando a los deberes que la caridad cristiana les obliga ni que los guardias de asalto laceren nuestros cuerpos a porrazos y vergazos ni que las cárceles se llenen de patriotas por el santo delito de amar a nuestro Dios y a nuestra Patria Euzkadi.

El Nacionalismo Vasco avanza arrollador en Navarra. Ribera zona media y montaña se dan el abrazo fraternal patrio al grito de ¡Euzkadi es nuestra Patria!... Pueden venir los Lamamié, las Urraca etc., etc., o las Alvarez y demás zurdos y zurdos con cantos del destierro los unos y aires rusos los otros, que el corazón patriota no se doblega jamás... Pero digamos algo sobre lo que nos habíamos propuesto.

En Yantzi

Cuando llegamos a este hermoso pueblo, todo él nos esperaba en las cercanías a celebrar el mitin, en cuyos locales iba a celebrarse el mitin. Ni que decir tiene que aquellos resultaron insuficientes.

(Aquí, lo mismo que en Aranzatz, la cálida palabra de los oradores, produjo enorme entusiasmo. Particularmente las bellísimas emakumes de los dos pueblos obsequiaron a los oradores con entusiastas ovaciones.

Terminado el mitin se cantó con gran entusiasmo el Gernikakoa, siendo despedidos los oradores con ensordecedores goras. Conceptos claros, documentación espléndida, verbo vibrante y fácil, fueron las características del discurso del señor Aguerre, el cual así mismo fué muy aplaudido. El público numerosísimo siguió con gran interés y atención ambos discursos.

A continuación los espatadantzaris txiki de Tafalla, hicieron en la plaza una exhibición de sus danzas, siendo clamorosamente aplaudidos. Con los "txiki" acudió de Tafalla un autobús lleno de patriotas.

Después de ello, los elementos nacionalistas de Olite, por cierto muy numerosos, ofrecieron, para festejar el brillante éxito de la jornada, un lunch a los oradores, los cuales quedaron altamente reconocidos a las atenciones de la noble ciudad de Olite, así como a su autoridad municipal en funciones, la cual dió todas las facilidades para la fiesta.

Granja Avícola EGATI
ELIZONDO (NAVARRA)
Teléfono 39 y 40.
RAZAS LEGHORN y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION.
Huevos para Incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Piensos preparados.
Representación en Pamplona, calle de San Ignacio, 12, tercero. Teléfono 2279.

Campos y mercados

SITUACION AGRICOLA

Las lluvias caídas en los primeros días de la semana, han favorecido de un modo notable la granazón de las espigas en las zonas en que los trigos se encuentran más adelantados, y se ha asegurado una floración y la formación perfecta del fruto, en las que por su mayor altura, la planta no se encuentra en estado tan avanzado de desarrollo y en estas zonas, exceptuando las atacadas por la enfermedad de que en anteriores crónicas nos hemos ocupado, es donde han de notarse más favorablemente los resultados.

Después de la lluvia ha azotado toda nuestra región un viento fuerte casi huracanado, que ha producido bastantes daños en los árboles frutales y ha restado bastante humedad a la tierra; pero la temperatura fresca que estas fuertes corrientes han producido, contiene la maduración del fruto y se gana mucho en rendimiento.

TRIGOS

Nuestro mercado se manifiesta un poco más animado, dando la oferta más abundante que en las dos semanas anteriores, y la fabricación mejor dispuesta para comprar, ya adquiriendo una buena parte de lo que se ofrece, pagando precios algo más altos, especialmente en los tipos flojos que por ser los que mayor depreciación habían experimentado, han entrado en cotizaciones que desentonan menos de las que durante la campaña habían mantenido hasta el momento del derrumbamiento, casi catastrófico, que los precios habían sufrido.

Es indudable que esta modificación en el ambiente ha sido debido exclusivamente a la perspectiva que ofrecía la próxima cosecha ante la sequía pertinaz que estaba arrebatando de los campos toda la mies, y que motivó un retraimiento enorme en la oferta. Hoy ha salido nuevamente a la venta trigo de aquellas zonas en las que la lluvia ha caído en abundancia y permite esperar una buena recolección.

RUMORES DE NUEVA IMPORTACION

Por lo visto conservan tan gratos recuerdos de la última importación en determinados sectores de la molinería, que se pretenden repetir la suerte. Es decir, que cuando empiezan a dorarse las espigas, cuando la hoz ha de empezar pronto a funcionar, se tiene la osadía de preparar el ambiente en las esferas oficiales para una nueva importación, valiéndose como argumento para obtenerla, la pérdida sufrida por las cosechas como consecuencia de la sequía.

Por nuestra parte hubiéramos oído hablar de esta con un gran escepticismo si no existieran precedentes tan lamentables como la última importación; pero después de haber visto descargarse cargamentos importantes a la vez que se estaba realizando la recolección, hay que echarse a temblar si los rumores empiezan a tomar consistencia, pues estas cosas llevadas por lo general con una gran cautela, acostumbran a salir a la superficie cuando ya está todo preparado a gusto de esa bandada de buitres que se cierren sobre la gloria de Añocha para hincar sus aceradas uñas sobre el cuerpo indefenso de la agricultura cerealista.

Aunque generalmente no dejan aproximarse a la gente, por el plumaje, nos parecen los mismos—que desde hace lustros mangleaban a su gusto estos sustanciosos asuntos. No ha sido la primera vez que desde aquí los hemos sabido denunciar sin que hayan podido saciar su voracidad, y no estará de más que todos los interesados en este importante problema preparen sus hondas con guijarros de buen tamaño para ahuyentarlos. Nosotros cumplimos con nuestro deber al señalar este peligro, que nuevamente nos amenaza.

Según comunican desde Valladolid, tampoco el negocio de este grano acusa oscilaciones sensibles. La oferta permanece en su posición retraída y la demanda va adquiriendo cierta lentitud, hasta que el ambiente quede por completo despejado y pueda verse con mayores seguridades de acierto el porvenir. Las pretensiones de la oferta de partidas conserva el nivel alcanzado en estos últimos días, dentro del cual se va operando algo más. Nava del Rey, Sanchidrián, de 45 a 45'50 pesetas los 100 kilos, sin saco y sobre vagón origen; Salamanca, 43-43'50; Peñafiel, 45'45'50, y Palencia de 40'50 a 43'50 pesetas ídem.

Los mercados locales del detall, siguen paralizados, sin acusar ni una sola entrada de trigo, y es que todos aquellos pequeños labradores que disponían de existencias y necesitaban hacer dinero para sus atenciones, en su mayor parte las han realizado. Hoy tampoco hubo entradas. Desde Barcelona dicen que se cumplen los pronósticos de la mayoría de estos fabricantes. Poco a poco las ofertas son más abundantes y a precios más en consonancia con la realidad de las cifras de existencias y las necesidades del consumo.

Algunos fabricantes se han lanzado a comprar con toda actividad, pues carecían de stocks para seguir alimentando las fábricas. No obstante, las ofertas van en aumento y si alguna tendencia hay que señalar es de ligera baja.

Hemos anotado operaciones de trigo de Asequines, a 45 pesetas; línea Segovia, a 44'50; Sigüenza, a 45; Arévalo, a 45; Aldea del Cano, a 43 (excepcionalmente). Cáceres, a 43'50 y 44; Peñafiel, a 44'50. Hemos apuntado, además, ofertas de Alba de Tormes, a 43'50; Sahagún, a 41'50; Frimista y Osomo, a 41; Huesca, a 44'50 y chucher de Badajoz, a 45-45'50.

La característica de la sesión de hoy ha sido una mareada actividad de los compradores. Los precios oficiales en Lonja, de los trigos, son: Trigo Aragón, de 45 a 47 pesetas; ídem Navarra, a 45; Castilla superior, 42 a 42'50; corriente, 45; ídem emped., 45; Extremadura

corriente; crucher, 45; Urgel, 45; Panamá y comp. 45. (Precio en pesetas pro 100 kilogramos, sin saco sobre vagón origen).

LA REORGANIZACION DEL MERCADO TRIGUERO

Del "Diario del Comercio", de Barcelona, recogemos la siguiente información, transmitida desde Madrid:

"Ya es sabido que desde hace bastante tiempo en el ministerio de Agricultura y en el Consejo Ordenador se viene estudiando el problema del trigo en función de la organización de su mercado de una forma más lógica y sobre todo definitiva. Parece que se considera como cosa indispensable en la futura ordenación del mercado sobre una base permanente la organización de silos. En el Estudio que se viene haciendo sobre los centros de distribución y de acumulación, parece que ya se han designado los correspondientes a la instalación de 48 silos. El montaje de éstos vendría a costar unos millones de pesetas, y si se quisiera hacer la dotación total, con utillaje mecánico moderno, elementos de transporte y carga y descarga, etc., habría que calcular un gasto de unos ocho millones más. Se calcula que la organización general no vendría a costar más de veinte millones de pesetas. Claro está que en esto no se encuentra comprendido el dinero el dinero que se necesitaría para organizar después el funcionamiento del sistema de pignoración de los "warehouse", que se montaría sobre la base del almacenaje del grano en estos silos."

La crisis de los piensos

Es desconcertante la aguda crisis por la que atraviesan los artículos de pienso cerealista y sus derivados. Las cotizaciones siguen baja y es muy débil la demanda. Comparados los precios del presente año con los del anterior, la diferencia es grande.

He aquí un recuerdo de las cotizaciones que rigieron en los cuatro últimos años:

Table with 5 columns: Year (1930, 1931, 1932, 1933) and various feed items (Cebada, Avena, Algarrobas, Yerosos, Mueles, Habas, Centeno, Tercerilla, Cuarta, Comadilla) with prices per 100 kilos.

Todos estos precios por 100 kilos. Al problema ha venido a agravarlo internacionalmente el haberse recogido en muchas regiones, sobre todo en las del Norte castellano, trigos muy húmedos, los cuales, antes de llegar los calores y puedan echarse a perder, los tendrán que vender para el consumo del ganado; y es un elemento muy grande con que no se contaba y que viene a recargar el enorme "stock" de piensos españoles.

Los convalecientes, débiles y anémicos recuperan rápidamente energías con VINO ONA

En el Teatro Gayarre

GRAN COMPANIA DE ZARZUELA Y OPERETA-- DEBUT EL SABADO 1 DE JUNIO

El próximo sábado tendrá lugar el debut de la gran Compañía de Zarzuela y Opereta titular del Teatro Victoria de Barcelona, dirigida por el primer actor y director Pedro Segura, en la que figuran las eminentes tiple cantantes, Cándida Suárez y Josefina Bugatto; los notables divos, Emilio Verdrell y Pablo Hertogs.

Lista de la Compañía: Primer actor y director, Pedro Segura. Maestros directores y concertadores, Vicente Machi, y Manuel Civera.

Tiple cantantes, Cándida Suárez; Josefina Bugatto y Pepita Jurado.

Primera tiple cómica, Eugenia Galindo; Otra, Antonia Pastor.

Primera característica, Amparo Bori; segunda característica, Teresa Bretos.

Segundas tiple: Carmen, García, Rosario Miralles, Concha Murillo, Teresa Casas, Cecilia Bofill, Lolita Montero, Angelita Montaña, Amparo Bonin, María Pérez.

Divo tenor, Emilio Verdrell; Tenor, José Torres.

Divo barítono, Pablo Hertogs, Barítono Manuel Llamas.

Actor cantantes, José Goula; Primer actor cómico, Pedro Segura; otro primer actor, Pedro Vidal.

Tenores cómicos, Miguel Artega y Emilio G. Ruiz.

Bajo y actor genérico, Baltasar Bañquero; Bajo cantante, Luis Sierra.

Actores: Juan Culla, Manuel Moutlan, Alberto Martí.

Integrará la Compañía 16 coristas de ambos sexos. Se pondrá en escena el sábado la zarzuela en tres actos del inolvidable compositor José María Usandizaga.

Máquinas de escribir
Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga Zapateria, 56 Teléfono 2716 PAMPLONA

FLIT advertisement featuring a woman and a product tin. Text: SOLO FLIT me satisface... Es el procedimiento más rápido y práctico para matar los insectos. No vacile. Decídase inmediatamente a usar un producto perfecto para acabar con la molesta y peligrosa presencia de los insectos. Para exterminar moscas, mosquitos y otros insectos, el FLIT es lo que necesita. Es mortal para los parásitos e inofensivo para las personas. No mancha. El FLIT se vende únicamente en bidesos precinados de color amarillo con franja negra y soldado. EL FLIT NO SE VENDE A GRANEL. Por mayor: BUSQUETS HNOS. Y CIA. Cortes, 501-A. Barcelona. Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón y Palma M.